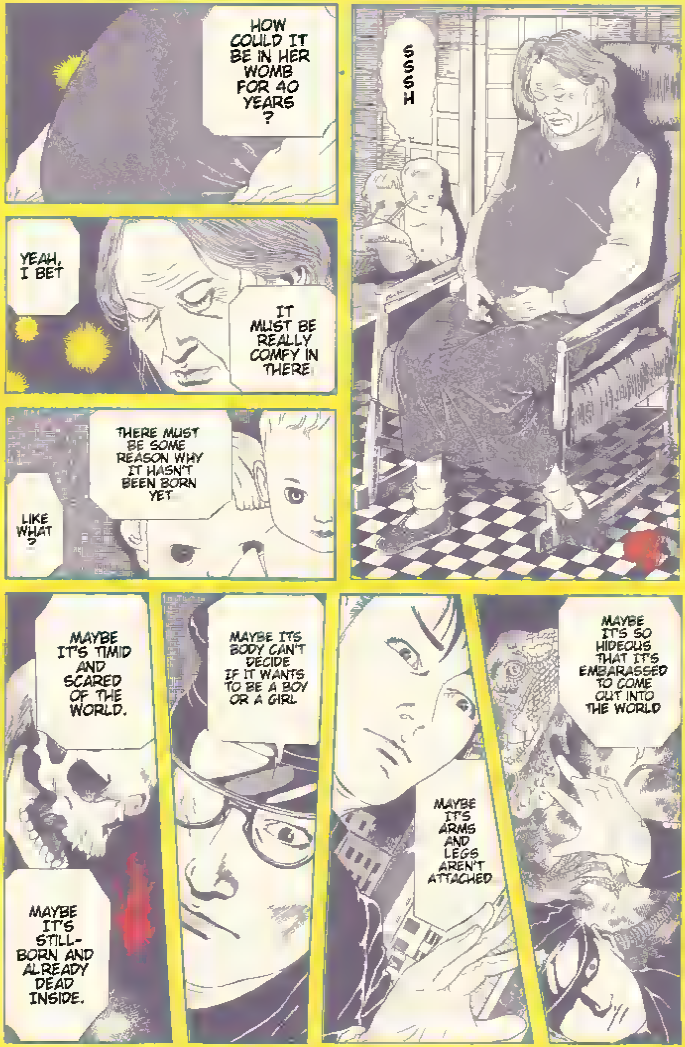
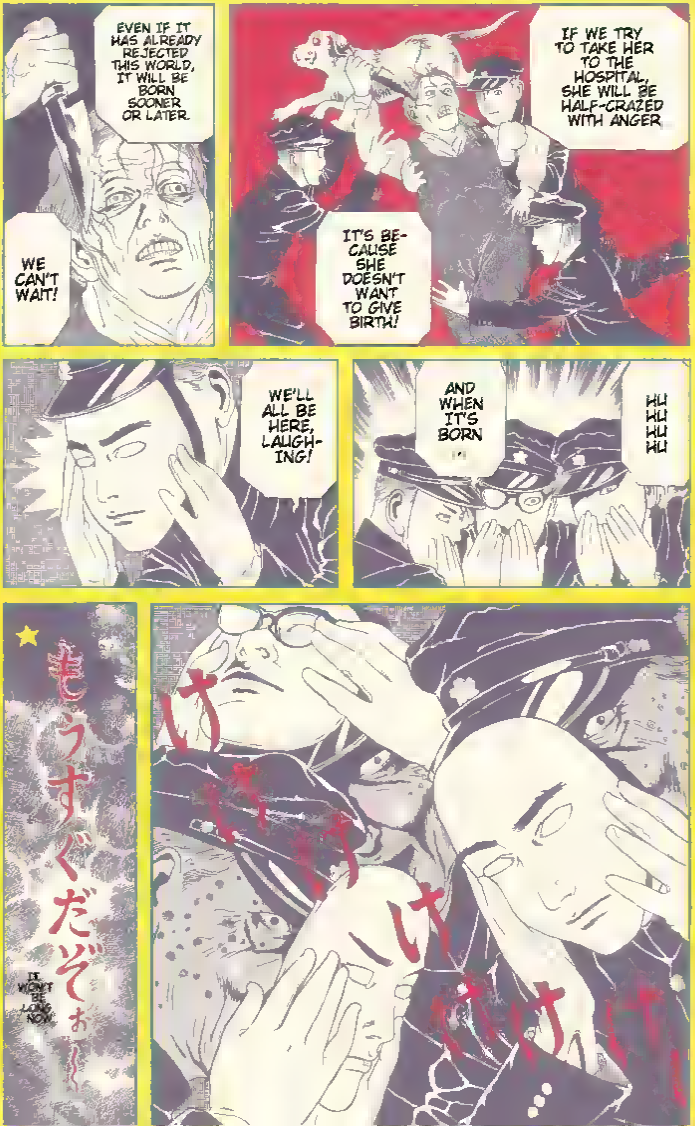
FAREWELL SHOWA

さらば昭和

IT'LL PROBABLY BE A GIRL.
SOON, OUR NEW YOUNGER BROTHER WILL BE BORN.
YOU KNOW, THAT NEW SIBLING OF OURS ...
HAS BEEN SITTING IN OUR MOTHER'S WOMB FOR 40 YEARS.
GIRL !!
NO! A BOY, FOR SURE!
WHY HASN'T IT BEEN BORN YET ?!
WHY ?!
WE HAVE ALREADY SPENT MORE THAN 40 YEARS WAITING FOR THE BIRTH OF OUR NEW SIBLING.
THAT'S RIGHT. MOTHER HAS BEEN PREGNANT FOR 40 YEARS.
40 YEARS !!


HOW COULD IT BE IN HER WOMB FOR 40 YEARS?
SSSS
YEAH, I BET
IT MUST BE REALLY COMFY IN THERE
THERE MUST BE SOME REASON WHY IT HASN'T BEEN BORN YET
LIKE WHAT?
MAYBE IT'S TIMID AND SCARED OF THE WORLD.
MAYBE IT'S STILL-BORN AND ALREADY DEAD INSIDE.
MAYBE ITS BODY CAN'T DECIDE IF IT WANTS TO BE A BOY OR A GIRL
MAYBE IT'S ARMS AND LEGS AREN'T ATTACHED
MAYBE IT'S SO HIDEOUS THAT IT'S EMBARASSED TO COME OUT INTO THE WORLD


EVEN IF IT HAS ALREADY REJECTED THIS WORLD, IT WILL BE BORN SOONER OR LATER.
WE CAN'T WAIT!
IF WE TRY TO TAKE HER TO THE HOSPITAL, SHE WILL BE HALF-CRAZED WITH ANGER.
IT'S BE-CAUSE SHE DOESN'T WANT TO GIVE BIRTH!
WE'LL ALL BE HERE, LAUGH-ING!
AND WHEN IT'S BORN
HU HU HU HU
もうすぐだぞぉ…
IT WON'T BE LONG NOW…
けけけ

新ナショナルキッズ

丸尾末広

ナショナルキッズ

目次

さらば昭和 …… 1
電気蟻（吾が分裂の華咲く時） …… 7
死よバンザイ …… 43
農林一号 …… 51
ヘビ少年 …… 59
蛇苺① …… 63
蛇苺② …… 73
蛇苺③ …… 83
高校三年生 …… 93
少年画報 …… 101
長崎県南高来郡西有家町慈恩寺 …… 111
BAD …… 112
とっても悪い …… 114
眠り男 …… 117
SOJIN …… 137
金の手帖 …… 149
ジョイ・ディヴィジョン …… 157
贋作・電気蟻 …… 163
日本人の惑星 …… 183

電気蟻

ELECTRIC ANT

WHEN MY SEPERATE FLOWERS BLOOM

新
ナショナルキッズ
Suehiro Maruo
New National Kid
Seirinkogeisha
丸尾末広

新

ナショナルキッド

丸尾末広

ISBN4-88379-044-4

C0979 ¥1100E

青林工藝舎 定価[本体1100円+税]

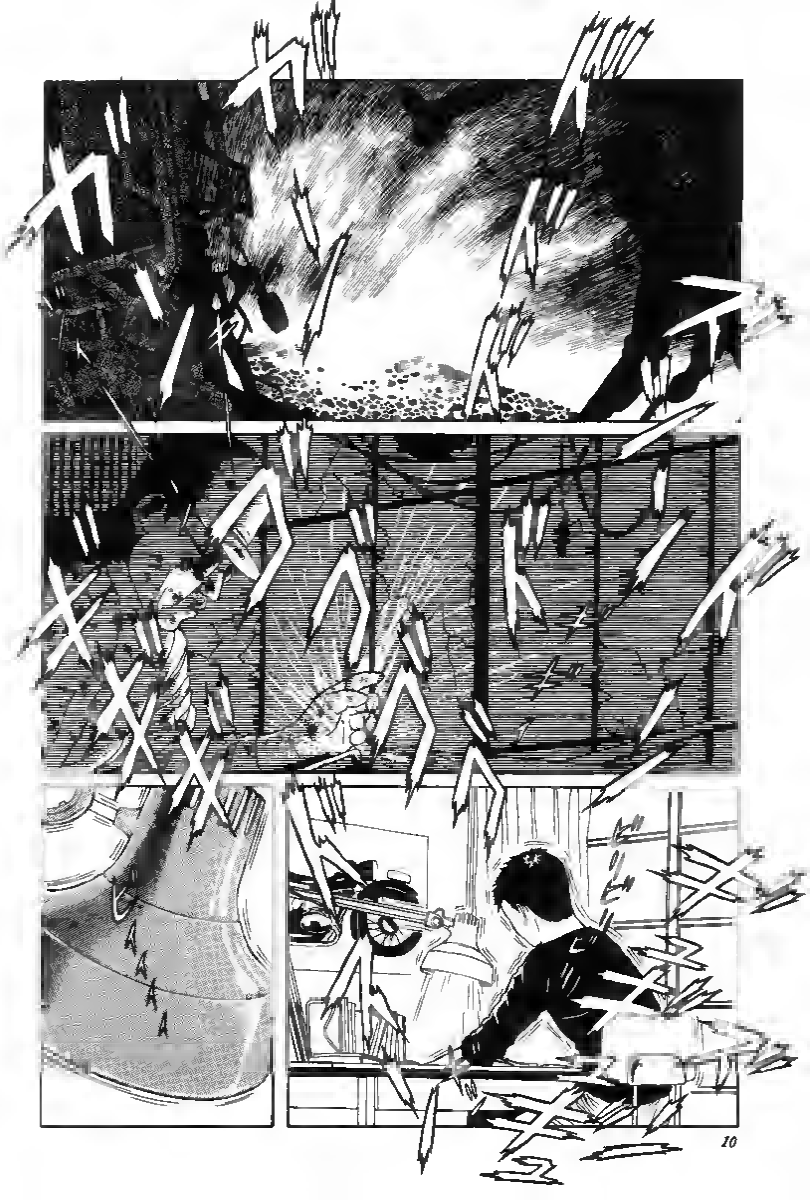
新ナショナルキッズ

丸尾末広

新ナショナルキッド

丸尾末広

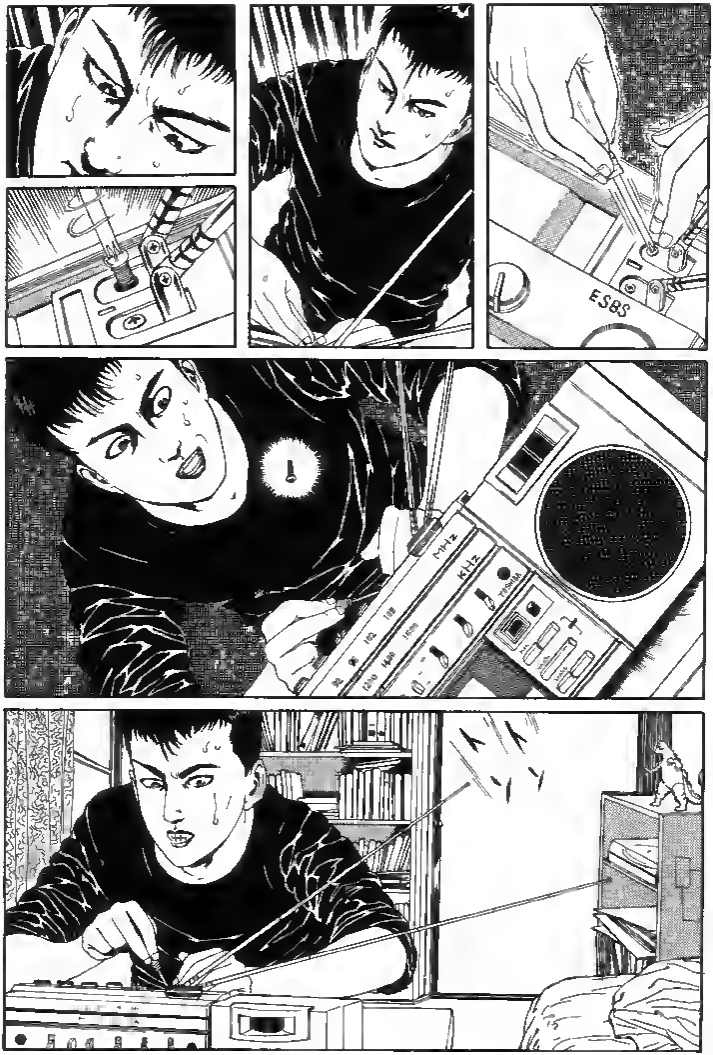
青林工藝舎


ガ
ドド
ドド
ドド

ドキ
ドキ
ガ
ヒビ
ビビ
ビ
ガ

者募集
夜間労働者募集
NIGHT WORKERS WANTED
AGE 18-50
WAGE: 600-700 YEN/HOUR
SHIFT: 8PM - 4AM

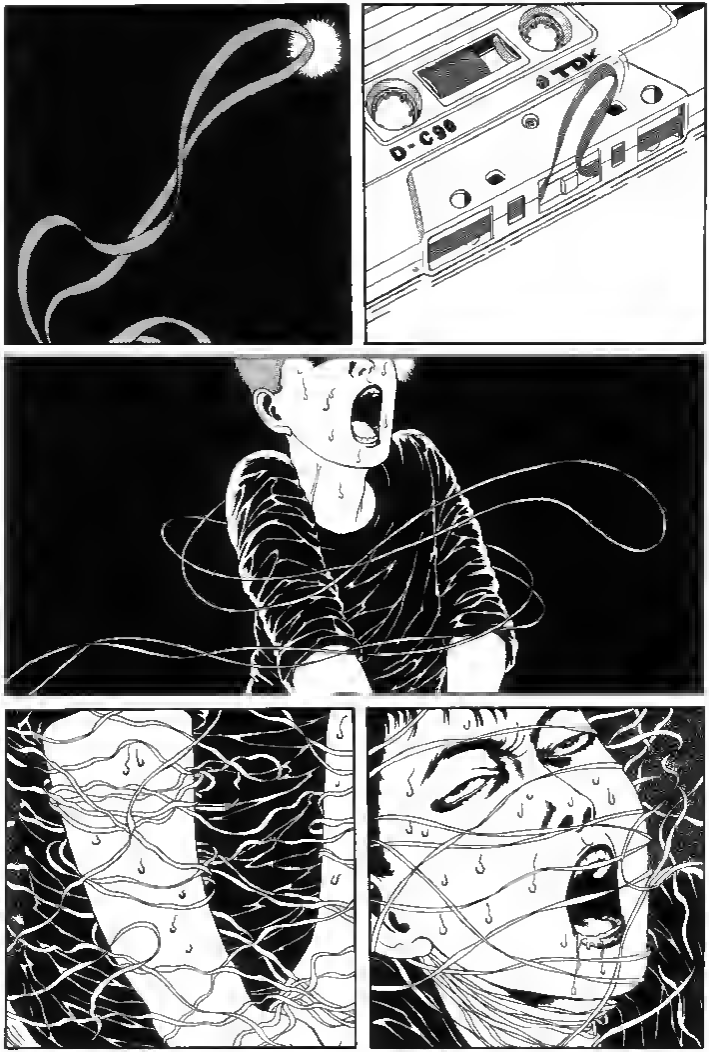
WHO'S THERE? WHAT'RE YOU DOING?
AAAAH! AAAAH! AAAAH!
THE SCREW DOESN'T MOVE.. IT WON'T MOVE!
SO- SORRY ....
48
THE SCREW ....
THE SCREW WON'T TURN.

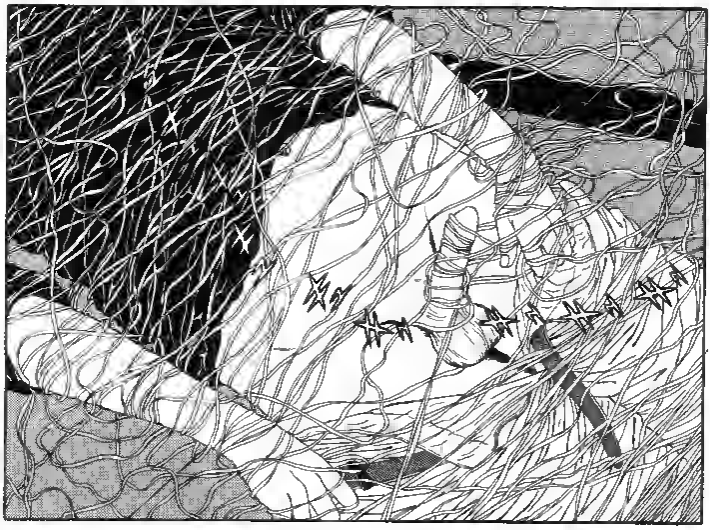

ESBS
!
MHz
KHz

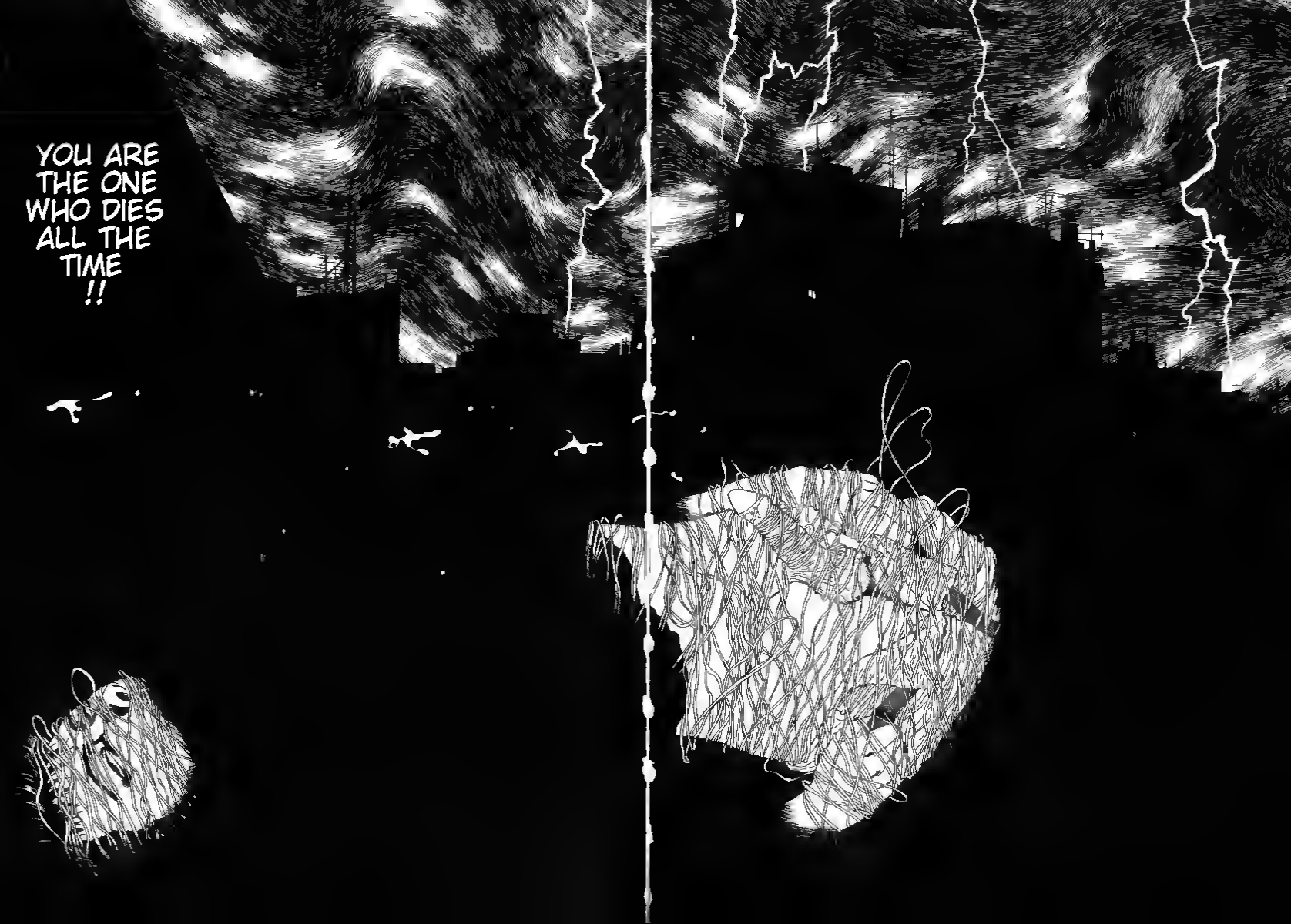
HEY, OPEN UP! PLEASE!
YOU! HAVE TO EAT! YOU'RE NOT EATING! YOU HAVEN'T EATEN IN DAYS!
I'M COMING IN!
DINNER !!
DON'T COME IN!
I HAVE A HARD TIME UNDER-STANDING YOU.
YOU HAVEN'T HAD A JOB IN AGES !!
SHUT UP! SHUT UP! SHUT UP! SHUT UP!
I'M ASHAMED TO LOOK OUR NEIGH-BOURS IN THE EYES!
SHUT UP!

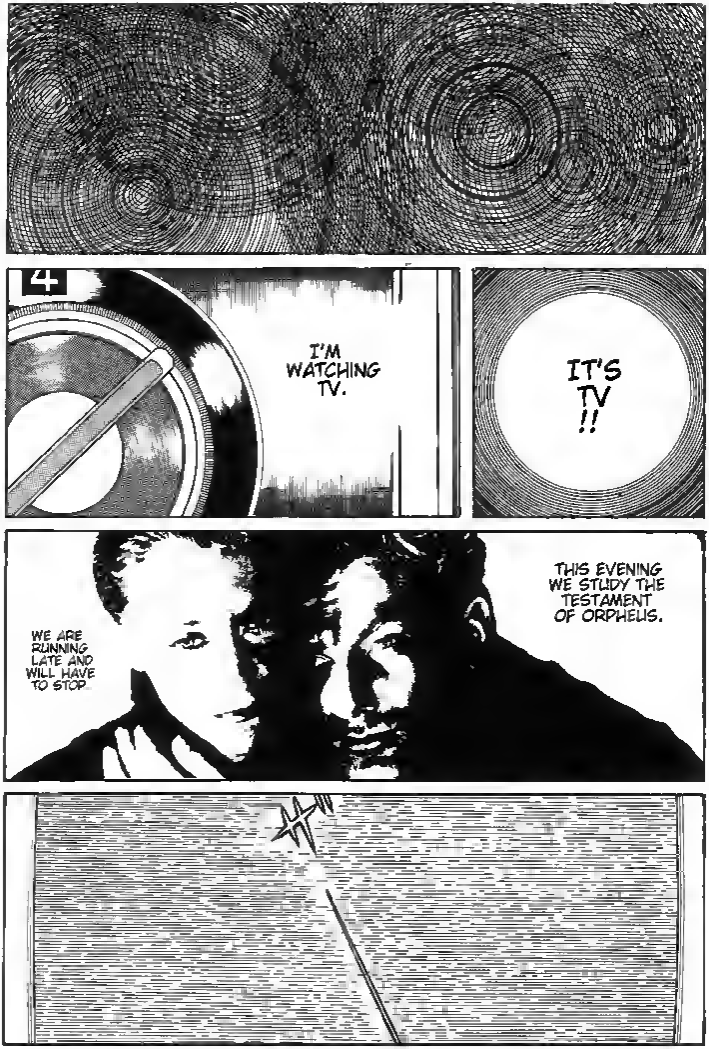
DON'T LOOK IN MY DRAWERS !!
DON'T COME INTO MY ROOM WHILE I'M NOT THERE !!
STOP LURKING AROUND AT NIGHT !!
I DON'T WANT TO HEAR YOUR WHINING, YOU OLD HAG !!

TDK
D-C90


TDK
D-C90




YOU ARE THE ONE WHO DIES ALL THE TIME !!


4
I'M WATCHING TV.
IT'S TV !!
THIS EVENING WE STUDY THE TESTAMENT OF ORPHELIS.
WE ARE RUNNING LATE AND WILL HAVE TO STOP.

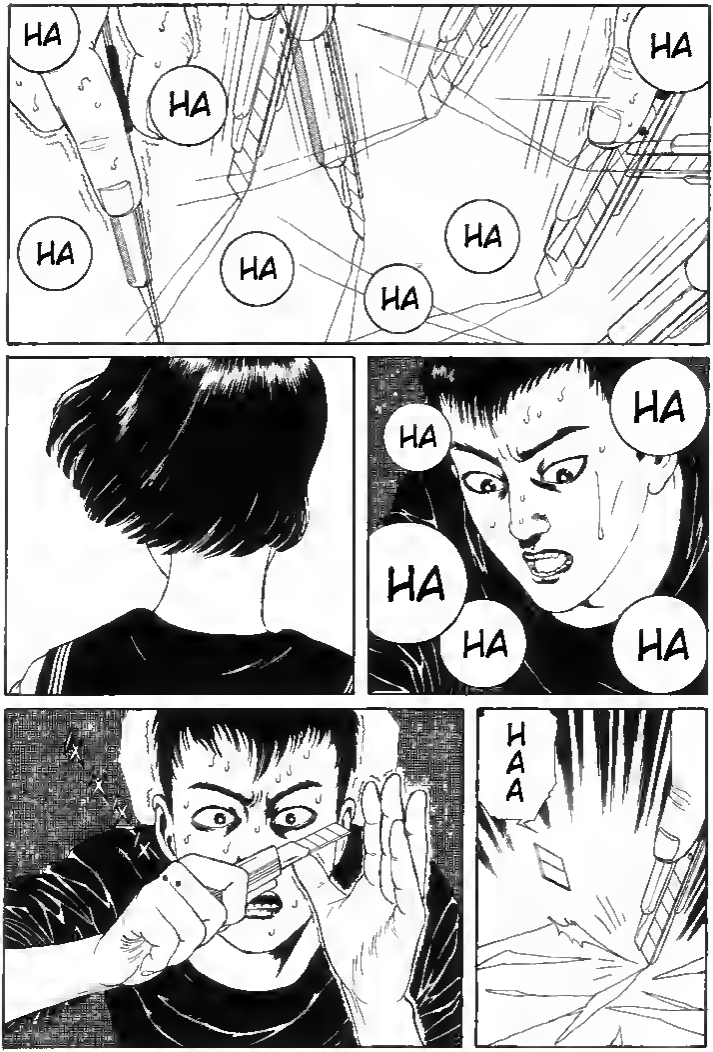
HYA HAHA HAHA !!
HAHA HAHA HAHA !!!

YOU CAN NEVER BECOME LIKE ME !!
YOU'RE A FOOL! YOU'RE A RE-TARD !!
ALL YOU WANT IS SEX !!
YOU CAN'T DO ANYTHING! YOU'RE NOT PRE-PARED!
YOU WANT TO BE-COME A MACHINE ?!
YOU HATE HUMANS! YOU LOVE MACHINES!

HYA!
HYA!
HYA!
HYA!
THE WHITE NOISE IN YOUR HEAD GOES "ZAA!" "ZAA!" "ZAA!"
ゲラゲラゲラゲラ
ヒヒヒヒヒヒ
ワーン
ヒーン
ヒーン
ワーン

NICE TO MEET YOU, NEW-COMER !!

FUCKING DIS-GUSTING !!
GROSS !!
I WOULD RATHER DRINK SEWEGE WATER AND PETROLEUM !!

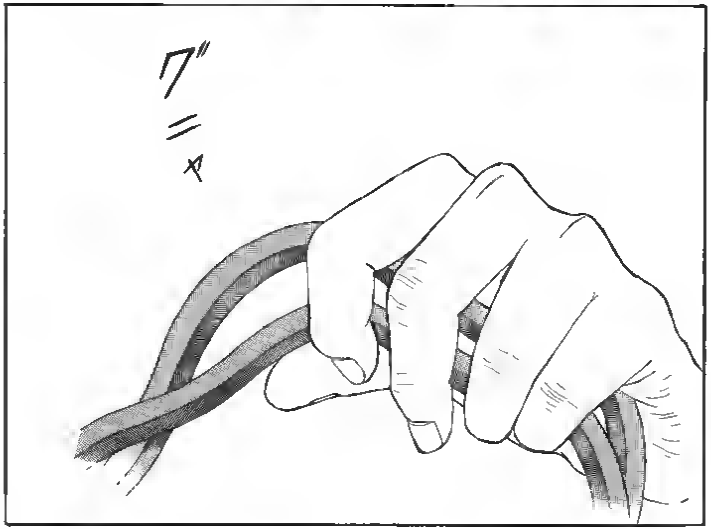

HA
HA
HA

ピキ

ギギギギ

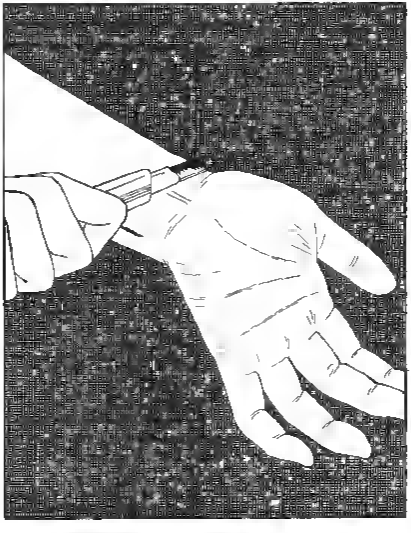
カ
カ
カ
ギ
ギギ
ギ
カ
カ
メ
カ
カ
カッ

!っや


ワニャ

HIS HEART BEAT WITH A METALLIC SOUND
ONE COULD SEE HOW THE SILVER PETALS OF THE ENORMOUS
STAINLESS FLOWER SLOWLY OPENED.

I GUESS I DIED.



HAIL DEATH!

ENDO !!
ENDO !!
PD 29

ENDO !!
I CAN'T FIND HIM!
SEND THE MESSAGE TO THE HQ. HE SHOULD GO TO JAIL!
AND BE HUNG !!
DAMN, WHY IS HE RUNNING AWAY RIGHT IN FRONT OF THE ENEMY ?!

DEAR MICHIROU,

I DREAMT OF YOU LAST NIGHT. I GAVE YOUR FAVORITE CHAGI TO THE BUDDHA STATUE AND I'M PRAYING FOR YOUR SURVIVAL AND PROMOTION. YOU LIKED PRETENDING TO BE DEAD SINCE CHILDHOOD, SO I AM WORRIED IF YOU WILL REALLY DIE.

MOM.

THOSE WERE GOOD TIMES. I WAS CONSIDERED THE SMARTEST STUDENT IN SCHOOL IN FUKUSHIMA DISTRICT AND EVEN THE TEACHER TOLD ME THAT THE PRIME MINISTER WOULD COME SEE ME SOMETIME.

WE WILL SEND YOU BACK VERY SOON BUT YOU WILL BE IN A WHITE WOODEN BOX.
DON'T YOU WANT TO GO BACK TO FUKU-SHIMA?
ENDO !!
YESTERDAY, AROUND DAWN, FUKUSHIMA WAS ATTACKED BY AMERICAN TROOPS AND GOT WIPED OUT. 36000 PEOPLE DIED AND 7000 PEOPLE ARE MISSING.
ENDO, LET ME TELL YOU SOME-THING.

YOUR MOTHER BIT HER OWN TONGUE AND DIED RIGHT BEFORE SHE GOT RAPED BY AN AMERICAN SOLDIER.
WHAT A GREAT DEATH! THIS IS EXACTLY WHAT JAPANESE WOMEN SHOULD DO!
おまえのお母さんは米兵に犯されそうになった
しとろんぼ
舌をかみ切って自死なれた
大日本帝国
I HATE SONS WHO DON'T PAY BACK TO THEIR PARENTS !!
DON'T YOU FEEL SORRY FOR YOUR MOM ?!

ON TO JAPAN!
YOU PUT UP YOUR NAME AND YOUR BODY
PUSH ON-WARD !!

THERE IS NO OTHER WAY FOR ME BUT TO DIE.

I WILL SATISFY ALL YOUR LIBIDOS !!
農林一号
のうりんいちごう

パチーン
パチーン
THAT HURTS !!
OUCH

AAH
MIYO-KO!
MI-YO-KO!
YOU ARE JUST SO USELESS !!
IF-IF MADAM SEES IT ...
PLEASE STOP IT, MASTER !!

AHH!!
DAMN YOU, UGLY GIRL!!
YOU THIEF-ING CAT!!
ピッ!!
ピッ!!
YOU!!
HOW CAN YOU DO THIS WHEN YOU LOST IN THE WAR?!
PLEASE FOR-GIVE ME MADAM!!

GROWING A BEARD LIKE THIS ...
YOU LOSER DOG !!
IMPO!!
USELESS!
WHAT DO YOU NOT LIKE ABOUT MY BODY ?!
DO YOU THINK YOU EVEN HAVE THE RIGHT TO CHOOSE WOMEN ?
URGG
BECAUSE OF YOU GUYS, ALL I GET TO EAT IS SWEET POTATOES !!
YOU FARMER NO.1 !!
DRINK MY PISS !!

YOU ARE GOING TO BE PUNISHED TOO!
MI-YO-KO !!
ほほほほ
NO, I DON'T WANT TO!
I WILL LET YOU MAKE LOVE TO MIYOKO.
YES, WHAT IS IT, MADAM ?
MATSU-KICHI !!
MATSU-KICHI !!
FORGIVE ME, MADAM !!
SHUT UP!

キュウ
I WILL PUT YOU INSIDE ME.
TO MAKE SURE YOU DON'T MAKE THIS MISTAKE AGAIN
IT WENT IN!
OHH!! ITS GOING IN! ITS GOING IN!!
FARMER NO.1 WENT IN!!
ギギギギギギギギ
わー!
ピク
ピク
ピク

WA!
MATSU-KICHI, LOOK! IT WENT IN !!
ズズズズ
ボギッ
KYAA
WAAA

純愛怪奇漫画
SNAKE BOY
へび少年
丸尾末広
CHIEKO, I LOVE YOU SO MUCH I WANT TO EAT YOU.
KAZUO, I THINK YOU ARE KIND OF WEIRD THESE DAYS.

KAZUO, YOUR FACE IS PALE.
KOOKOO SANNEN SE ...
OH NO! THAT'S NASTY !!
WHEN I THINK ABOUT YOU, I GROW SCALES ON MY BODY.
KYAAAA !!
I WANT TO EAT YOUR THIGH !!

KYAAAA !!
CHIEKO !!
まつやあ

I WANT HER BLOOD WHICH IS MORE CRIMSON THAN THE SUNSET.
校舎を染める夕陽より紅いあの子の血が欲しい
CHIEKO !!
AHH, HOW THE SCALES OF MY TEENAGED YOUTH ARE SPARKLING!

3RD YEAR HIGH SCHOOL STUDENT

A BRASIER LIKE THAT CAN BE SEEN THROUGH THE TRAINING SHIRT.
A BULMA WITH VOLUME.
A BELLY BUTTON THAT CAN BE SEEN IN THE MIDDLE OF THE SHIRT.
OH! CHIEKO!

OH, FUN-AKI.
CHIEKO! OVER HERE!
WHAT'S WRONG?
NO! I CAN'T SAY IT!
UM
YOU WILL HATE ME IF I SAY IT!!
SAY IT QUICKLY! I'M IN THE MIDDLE OF PRACTICE!

IF YOU ARE GOING TO HATE ME, I'D RATHER DIE!!
I CAN'T SAY IT. I JUST CAN'T ...
I CAN'T TELL HER I HAVE TWO PENISES !!
NO WAY !!!

YOU WON'T EVER BE ABLE TO GET MARRIED !!
YOU'RE LIKE A SNAKE !!
DON'T COME NEAR ME !!
WTF?! YOU HAVE TWO PENISES ?!
BUT I WANT TO MARRY YOU!
I ME-AN IF ...
THERE ARE TWO PENISES ...
I ME-AN ...
IT'S BETTER THAN IMPO PEOPLE !!
WHAT'S SO BAD ABOUT HAVING TWO PENISES ?!

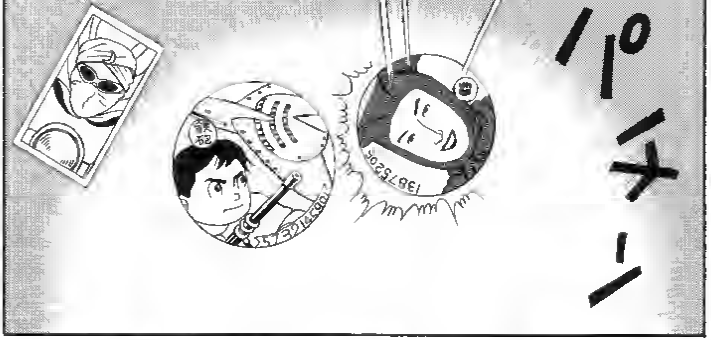
I CAN PUT IT IN HER PUSSY AND ANUS AT THE SAME TIME !!

SOO AWE-SOME!!
YOU ARE AWE-SOME !!
わぁーん
WHAT SHOULD I DO ?!
WHY AM I SO PER-VERTED ?
I'M SO DUMB !!
NO, THIS DOESN'T WORK !!
CHIEKO
KEEP GOING !!
KEEP GOING !!

I WILL LISTEN TO WHATEVER YOU HAVE TO SAY.
YOU HAVE TO TELL ME TODAY.
SORRY
WHAT, AGAIN ?
EVERYONE HAS THEIR PROBLEMS.
EVERYONE HAS TO LIVE ON LIKE THAT.
I PREFER THEM TO NORMAL PEOPLE!
NOT AT ALL.
DO YOU HATE PEOPLE WITH PHYSICAL DEFORMITIES ?
THERE IS NOTHING TO WORRY ABOUT.
YOU ARE OK.

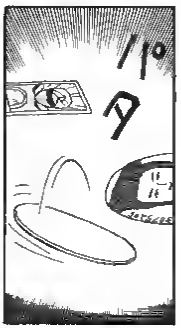
3RD YEAR HIGH SCHOOL STUDENT
- THE END -

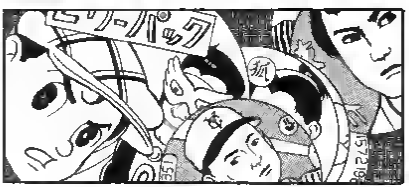
少年画報
CHILDREN'S
ART BROADCAST


パイオーン

LET'S STOP IT
HE'S WINNING TOO MUCH !!

DAMN
YES!!

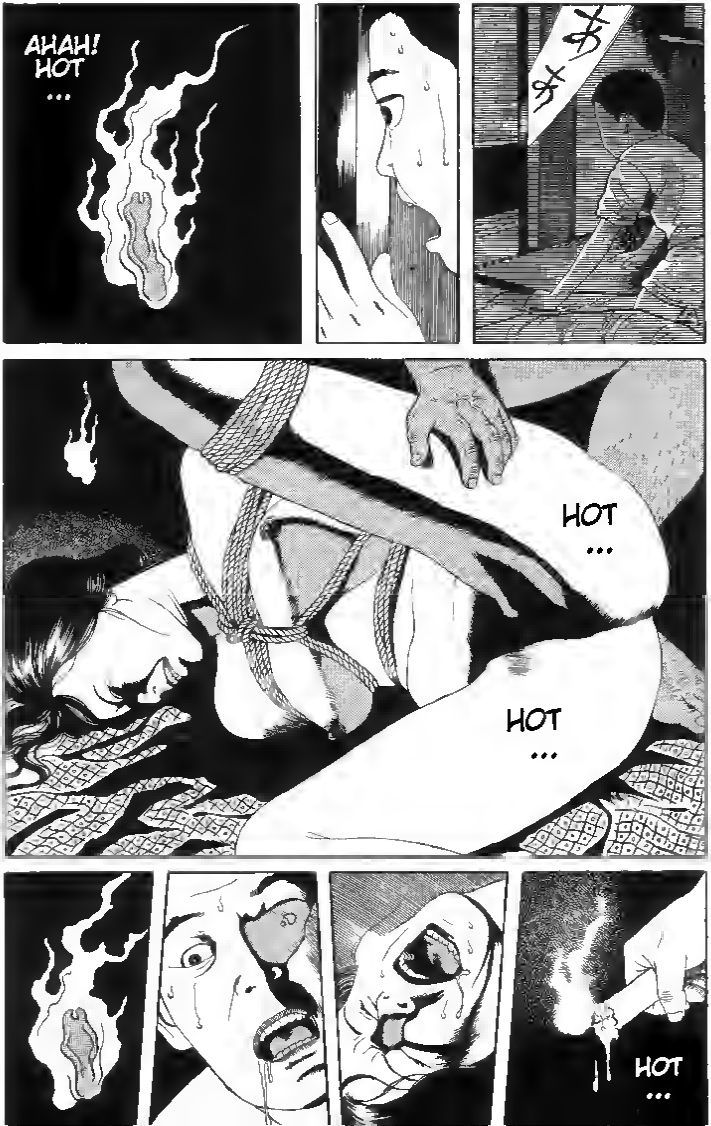

パタ

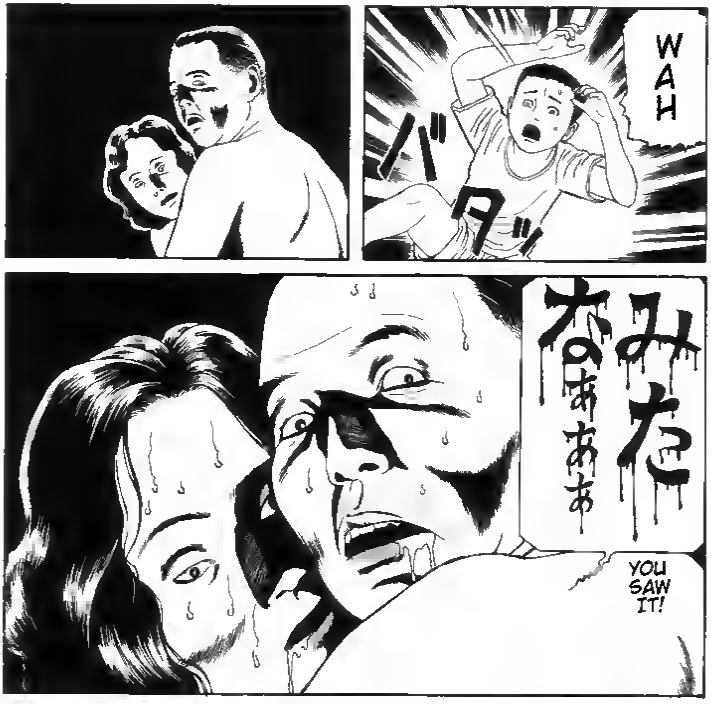


DAMN, WHY IS HE SO GOOD ?
HOW CAN WE LOSE TO SUCH A GUY ?

DADA
DADA
AHH
...
はは
はは
はは
YOU
THIEVES
!!

DADA
DADA
!!
ННН
...
はぁはぁはぁはぁはぁはぁ
おうう


AHAH!
HOT
...
あ
ぢ
HOT
...
HOT
...
HOT
...


WAH
バタッ
みた
なぁあぁあ
YOU SAW IT!
ル巨編
督・中川信夫
録音・中井喜八郎
地獄
じごく
HELL

あ
あ
あ
あ
ぎゃ
あ
ぐ
う
死ねッ死ねッ死ねッ死にさらせえ！

THANK YOU.
マチダシネマ
ギャアアア
ヒ
キャ
YEAH.
HEY, MISTER ARE YOU GOING TO THROW THAT AWAY?
OH, SURE.
MAY I HAVE IT?

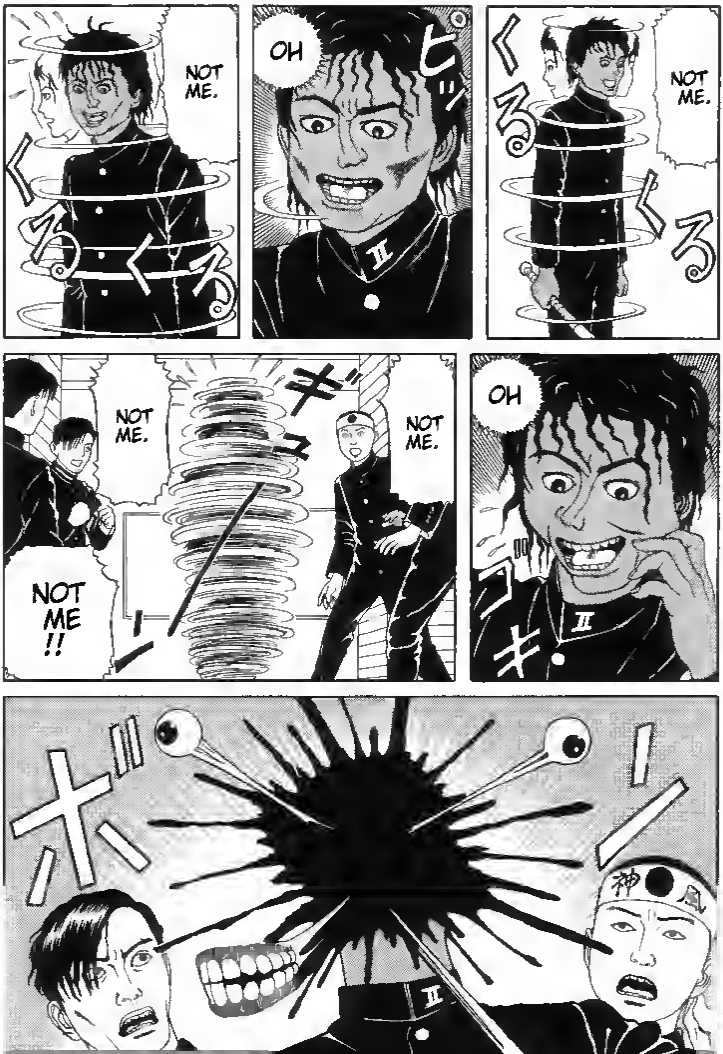
IT'S A BOY JET!
IT'S THE RARE DETECTIVE ONE YEN EDITION!
YES !!
IT'S BILLY PACK !!
IT'S SUZUNOSUKE!
YEAH, I KNEW IT
IS THIS A DREAM !?

DRINK ALL THE MILK!
げげげえん
THE END

• FOLDING FAN

THE END

MICHAEL JACKSON'S
BAD
WHO'S THE STUPID ONE ?!
WHO'S THE UGLY ONE ?!
WHO'S THE WEAK-WILLED ONE ?!

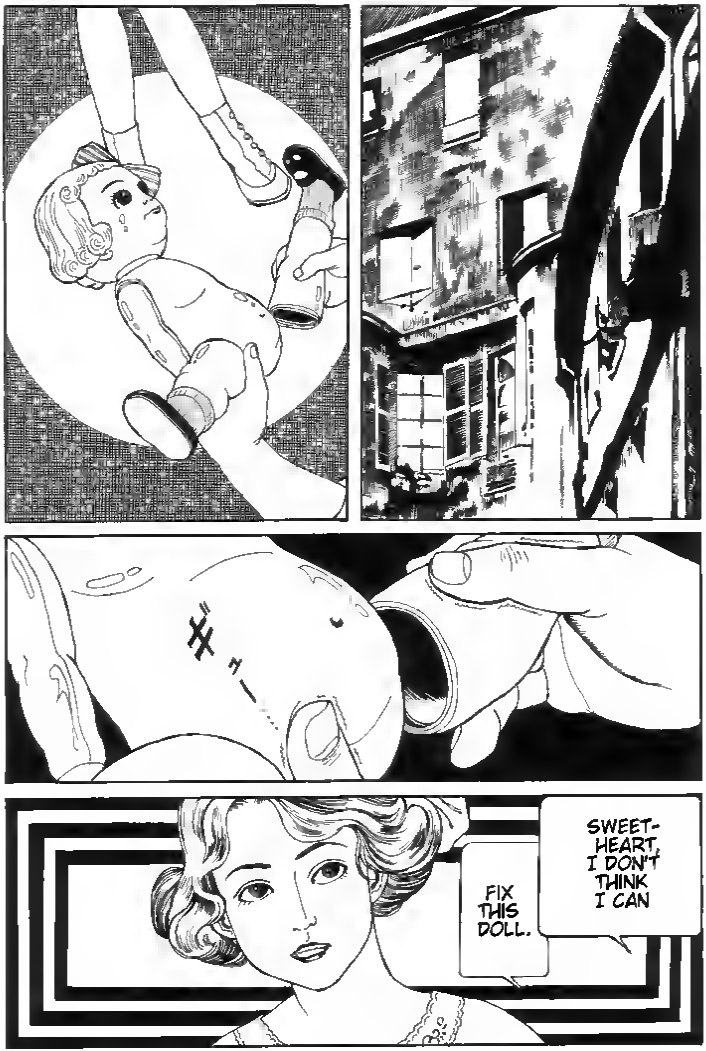

NOT ME.
くるくる
OH
ヒッ
NOT ME.
くるくる
NOT ME.
NOT ME.
ギュ
NOT ME !!
OH
コキ
神
ボ
BAD - THE END

眠り男
SLEEPING MAN

I HEARD THAT PEOPLE WHO SEE THE SLEEPING MAN WILL INEVITABLY MEET DEATH.

SOB
SOB
SOB
...
SOB
SOB
SOB
...
VINS
VIN

WHAT'S WRONG, SWEET-HEART ?
MY DOLL BROKE ...
ALRIGHT. LET ME FIX IT.
HERE.
WHAT'S YOUR NAME, SWEET-HEART ?
ELSIE BECK-MANN.

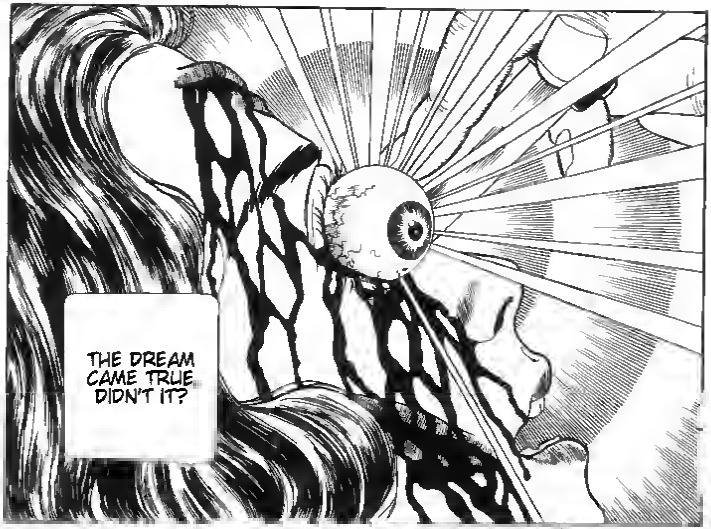

ミヽ
SWEET-HEART, I DON'T THINK I CAN
FIX THIS DOLL.

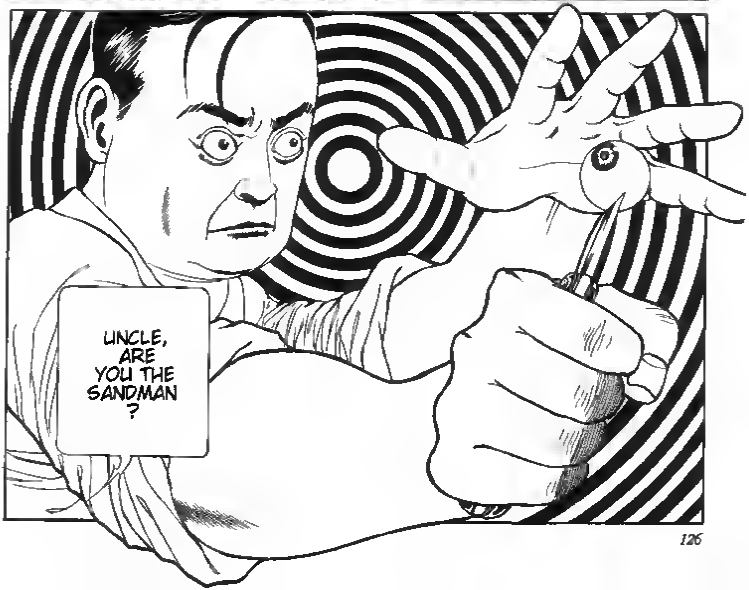
YES! REALLY! QUICK, TAKE A LOOK!
THERE IS A MUCH BETTER DOLL!
BUT DON'T BE SAD.
THERE YOU GO! SO PRETTY !!

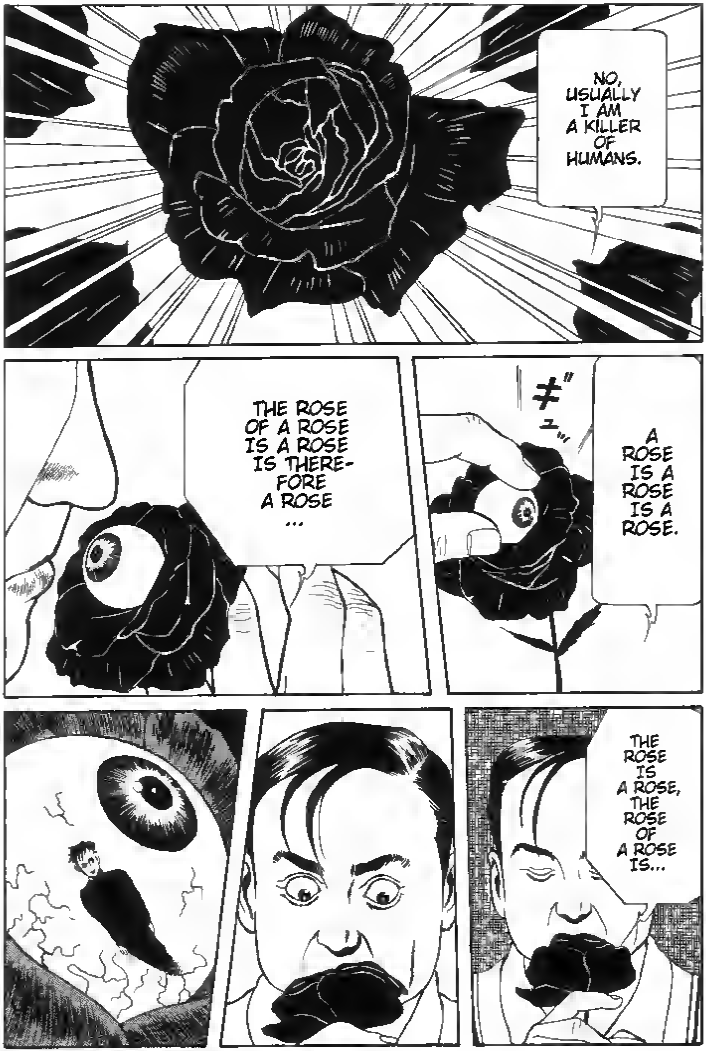
UNCLE !!
SAW SOMEONE WHO WAS ALL DRESSED IN BLACK
YESTER-DAY... I...

LATER THAT EVENING I DREAMT ABOUT MY DEATH.
AFTER THAT, ALL OF A SUDDEN ...
AND AFTER THAT ...
MY DOLL HAD BROKEN AND I WAS CRYING AND THEN A MAN DRESSED IN A BLACK COAT CAME ...

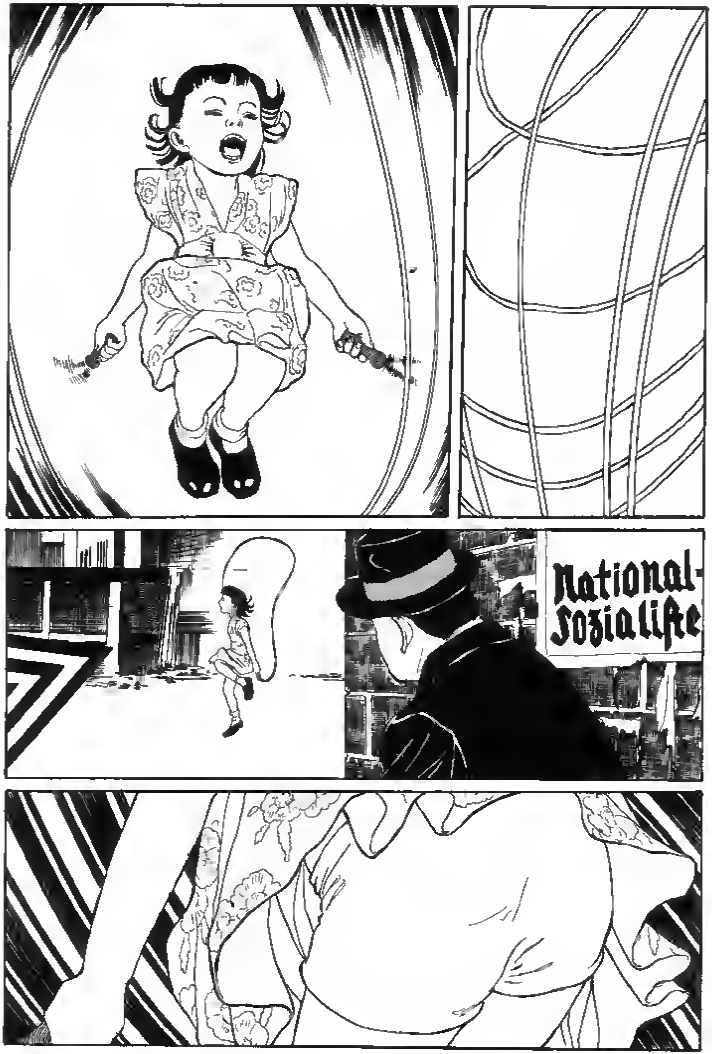
I WAS STABBED WITH A KNIFE.
AND LOTS OF BLOOD GUSHED OUT OF ME.


THE DREAM CAME TRUE DIDN'T IT?


UNCLE, ARE YOU THE SANDMAN ?


NO, USUALLY I AM A KILLER OF HUMANS.
THE ROSE OF A ROSE IS A ROSE IS THERE-FORE A ROSE ...
≠"
A ROSE IS A ROSE IS A ROSE.
THE ROSE IS A ROSE, THE ROSE OF A ROSE IS...

WHO'S THERE ?!

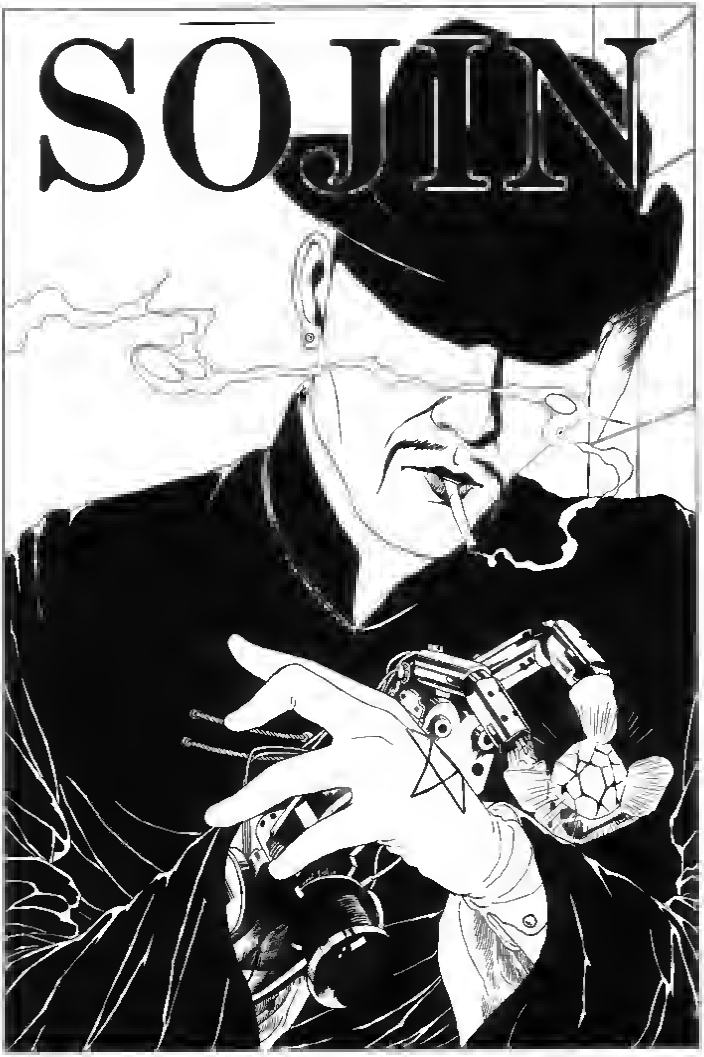

National-
Sozialiste

ピーッ
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP PLAYING ?!
PLEASE HURRY UP AND COME INSIDE !!
OKAAAY

KIIII
!!

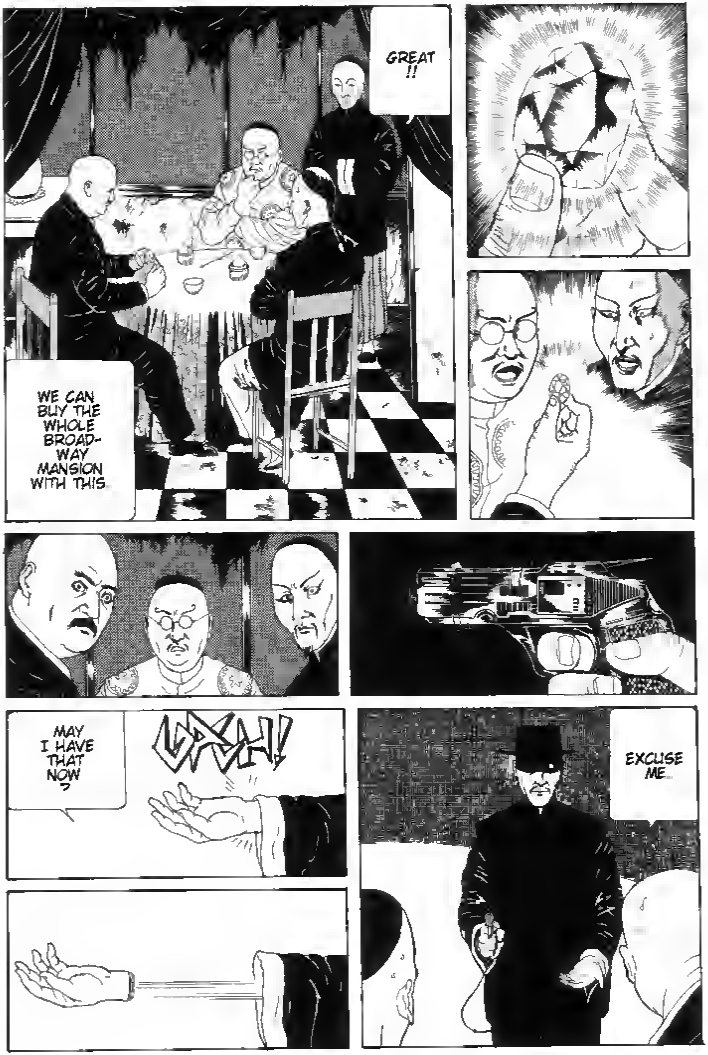
AH
GOTCHA YOU SICK BASTARD !!
ACK !!
THAT'S ...

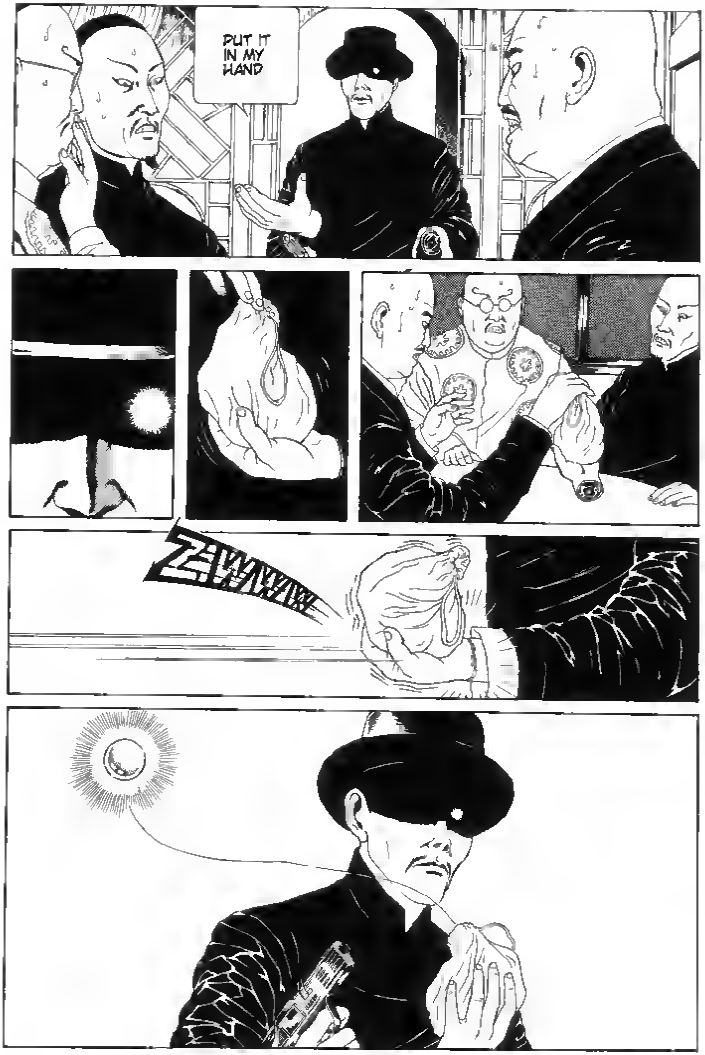
PIG
DAMN YOU!
PEDO-PHILE !!
OLD FART !!
TRY TO RUN AWAY NOW !!
IDIOT
PER VERT !!
DIE!
PER-VERT !!
MID-GET !!
PIECE OF SHIT !!
UN-CUT DICK!
FATTY !!
KILLER
LARD ASS !!
WAAAH! THEY'LL KILL ME ...


SŌJIN

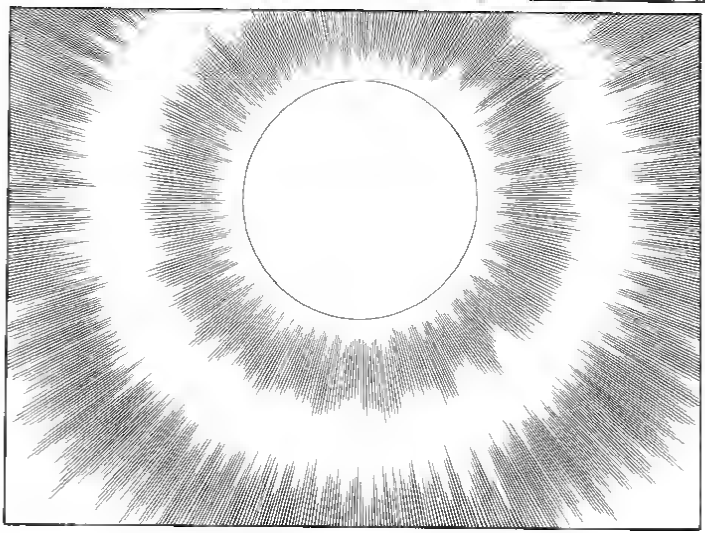
IT SUDDENLY APPEARED IN SHANGHAI IN THE 1930S AT THAT TIME, SHANGHAI WAS CALLED "DEMON CITY" AND THE BIO-LOGICALLY EVOLVED MAO GROUP WAGED A WAR AGAINST THE TECHNO-LOGICALLY MODIFIED CAPITALIST ROBOTS.
在一千九百三十年代的上海，那突然出现了
当时上海被称"魔都"，完成道教的人体变状的
毛派别，和以最新的资本主义技术达到人体，
改造的走资派别的机器人展开了[illegible]，
CHINESE MOONSPEAK

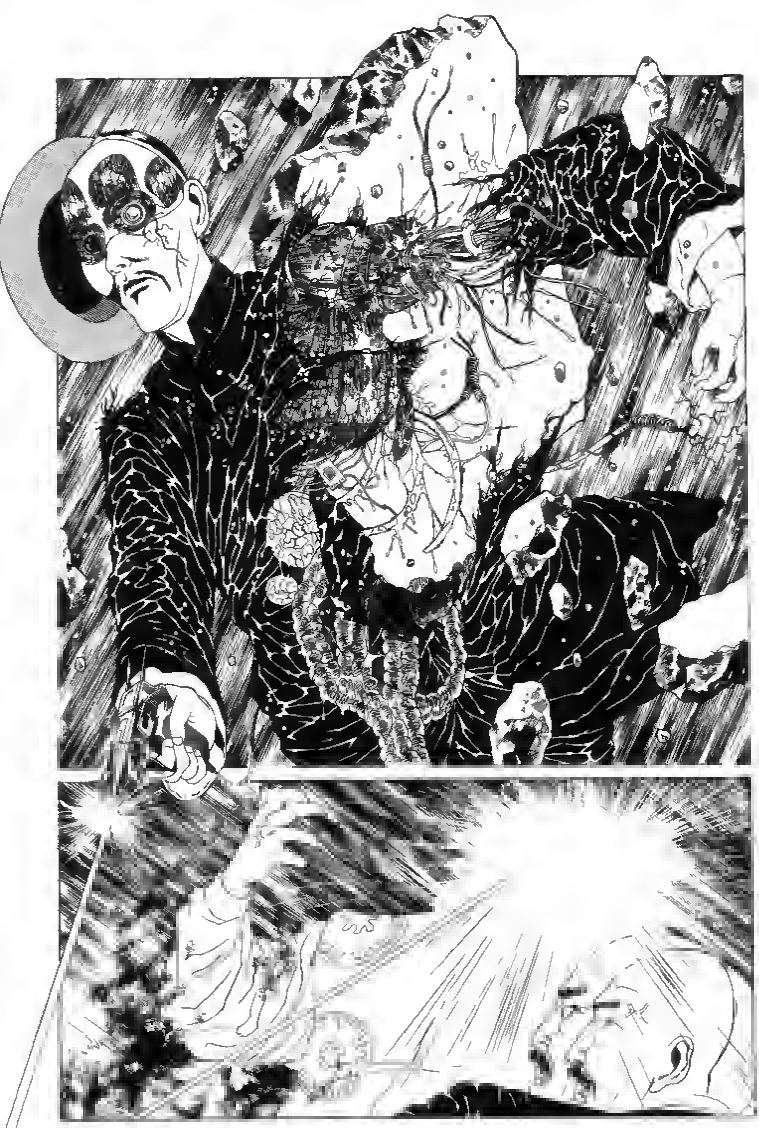
藉慶

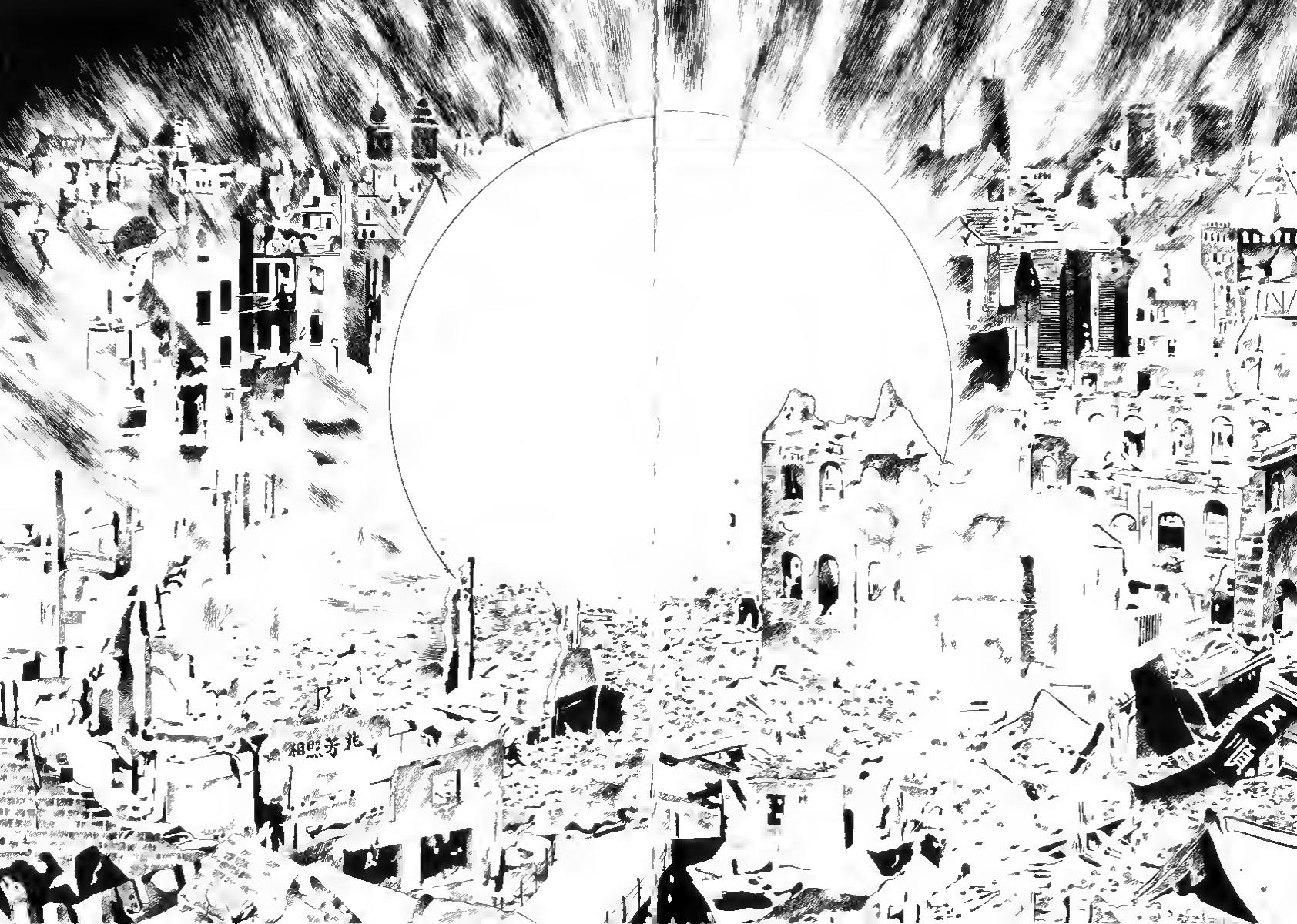

GREAT !!
WE CAN BUY THE WHOLE BROAD-WAY MANSION WITH THIS.
MAY I HAVE THAT NOW ?
UKH!
EXCUSE ME.


PUT IT IN MY HAND
ZWWWW!

WHAT ARE YOU DOING ?!
GWW
WAHH !!






北京照相

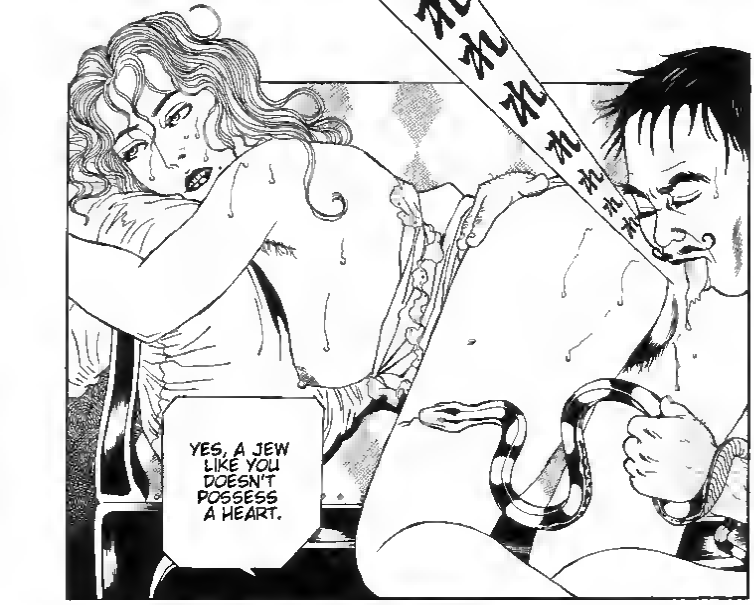
JOY DIVISION

9 Nov. 1918

Arma judaica Germanorum

Suehiro Maruo

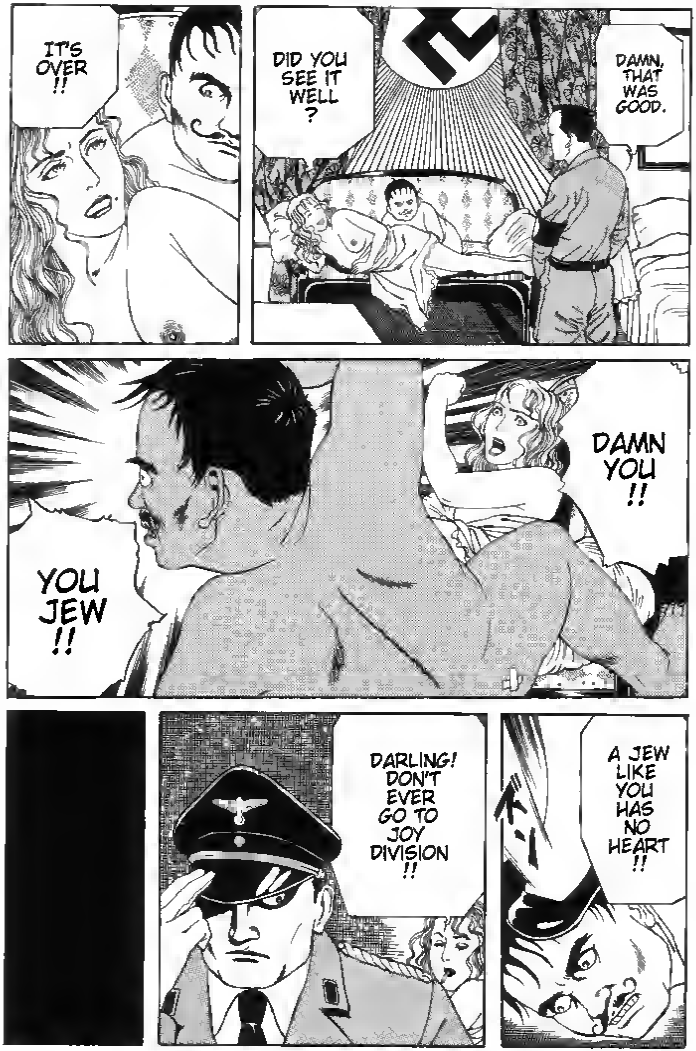
AHAHAH ...
OPEN YOUR LEGS MORE !!
グイ
NO, NO !!
WHAT ARE YOU ?
YOU ARE A JEW!! YOU MUST LISTEN TO ME
YES, I'M AN UGLY JEW.


YES, A JEW LIKE YOU DOESN'T POSSESS A HEART.

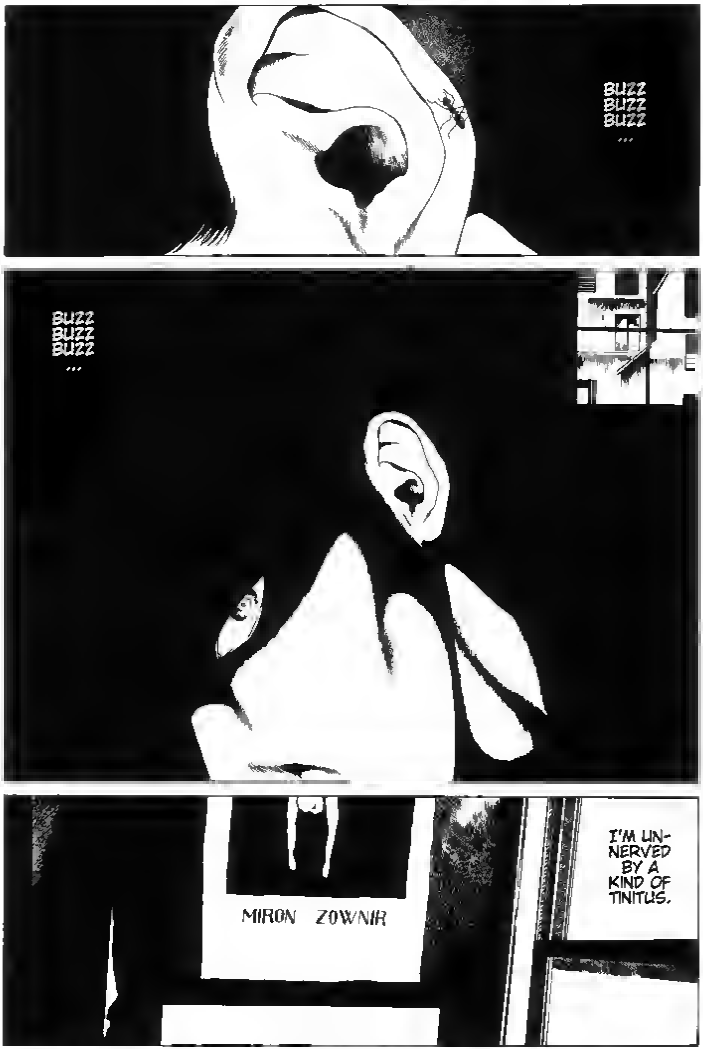
THAT'S RIGHT, THE SEX DRIVE IS THE ORIGIN OF RACISM.

DISCRIMINATE ME MORE !!
YES, DISCRIMINATE HER MORE !!
OR ELSE I CAN'T GET IT UP!
THERE !!
GO !!
GO !!

HEY, FÜHRER, MANKIND IS JUST SO UN-FAIR !!


IT'S OVER !!
DID YOU SEE IT WELL ?
DAMN, THAT WAS GOOD.
DAMN YOU !!
YOU JEW !!
DARLING! DON'T EVER GO TO JOY DIVISION !!
A JEW LIKE YOU HAS NO HEART !!

FAKE
ELECTRIC
ANT



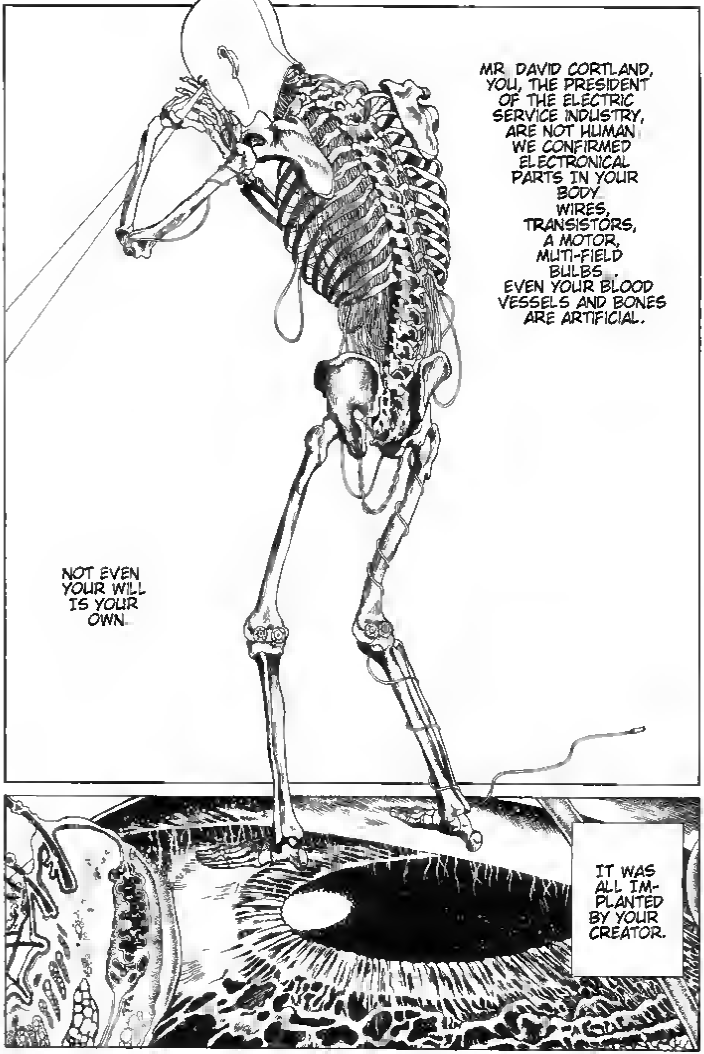
NOTE MIRON ZOWNIR (BORN IN 1953 IN KARLSRUHE, GERMANY) IS A FAMOUS PHOTOGRAPHER OF THE MACABRE AND BIZARRE. HE LIVED IN NEW YORK FROM 1980 TO 1995 BEFORE RETURNING TO GERMANY. IN ADDITION TO HIS PHOTOGRAPHY, HE ALSO DIRECTED SEVERAL SHORT FILMS AND PUBLISHED A NOVEL.

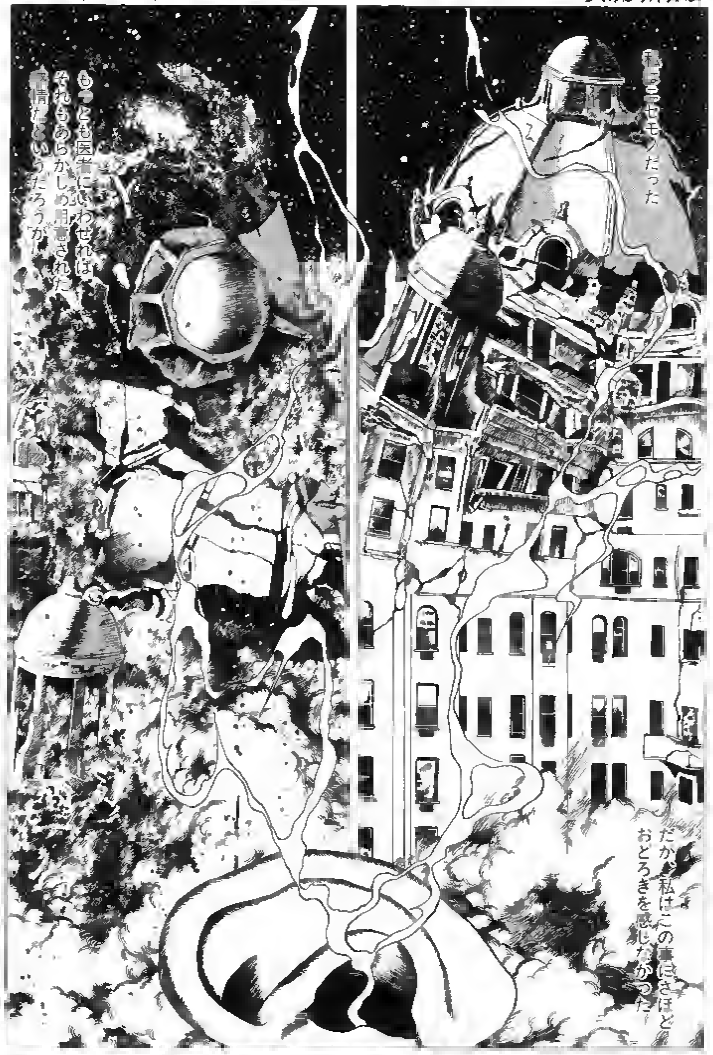
WHEN I TOLD THIS TO MARIA
I HEAR A SOUND LIKE BEATING INSECT'S WINGS IN MY EAR
IT'S MORE LIKE "KEEEEEEN, KEEEEEEN".
THAT'S NO TINITUS.
ウィーン
ゴ…
THEN WHAT IS THIS

IS HE AN AUTISTIC CHILD? HE IS ALWAYS LOOKING AT THE WALL IN THE ELEVATOR.
SOON I FOUND OUT WHAT CAUSED MY "TINITUS"

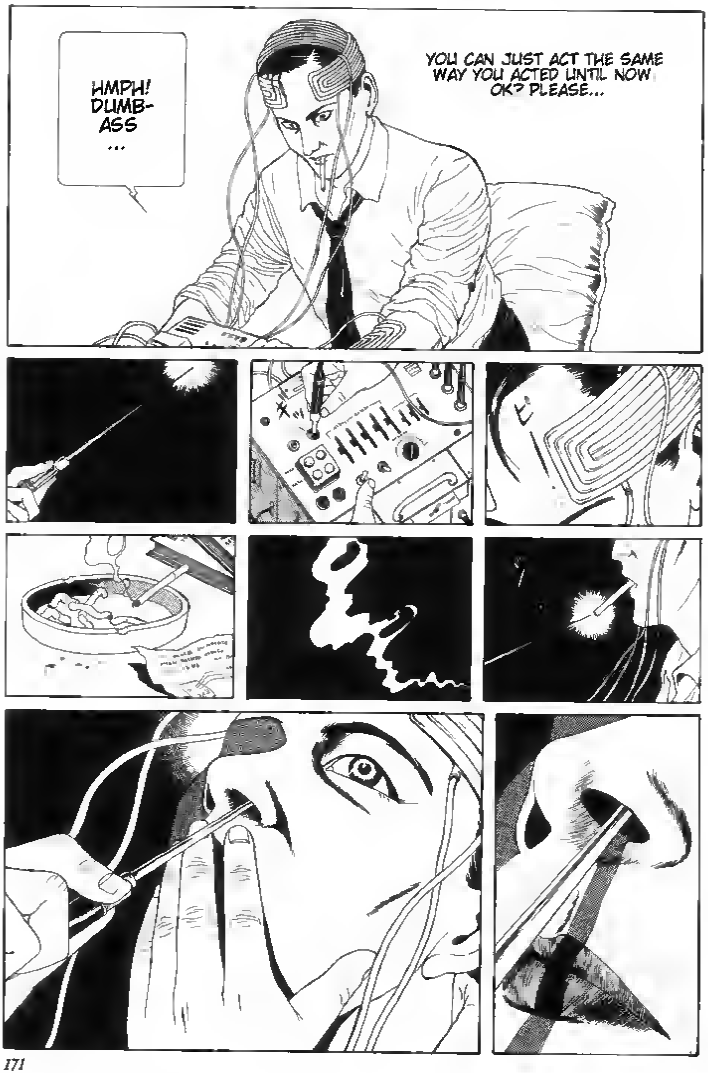
HH
WAAAA

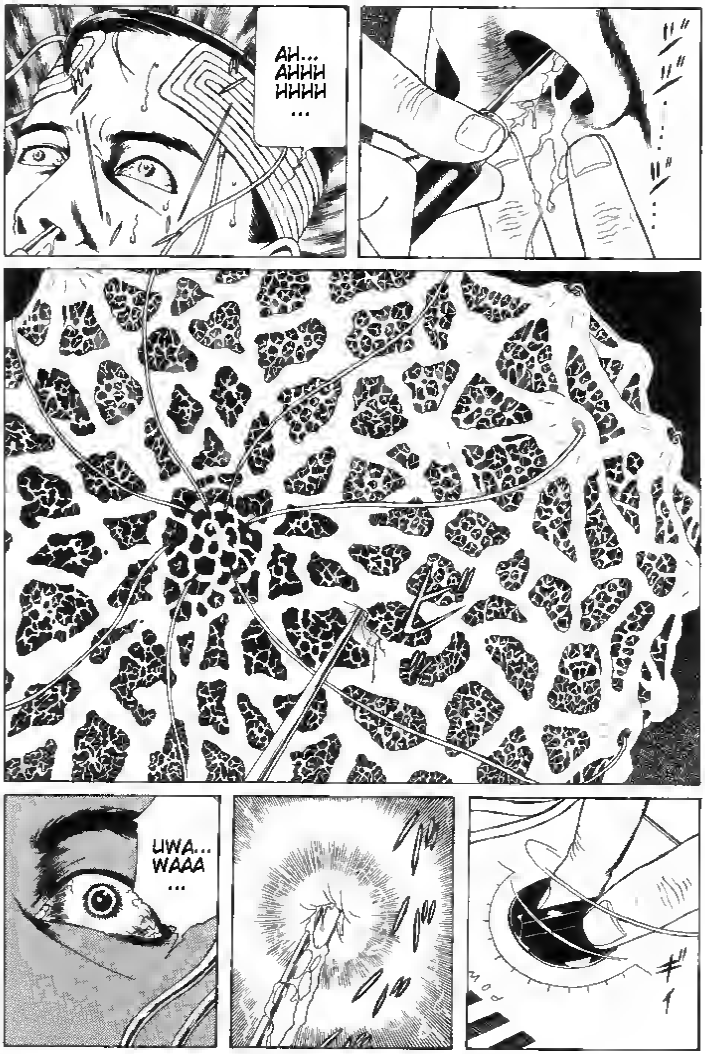
I WASN'T
HUMAN.


MR. DAVID CORTLAND, YOU, THE PRESIDENT OF THE ELECTRIC SERVICE INDUSTRY, ARE NOT HUMAN. WE CONFIRMED ELECTRONICAL PARTS IN YOUR BODY. WIRES, TRANSISTORS, A MOTOR, MULTI-FIELD BULBS. EVEN YOUR BLOOD VESSELS AND BONES ARE ARTIFICIAL.
NOT EVEN YOUR WILL IS YOUR OWN.
IT WAS ALL IMPLANTED BY YOUR CREATOR.

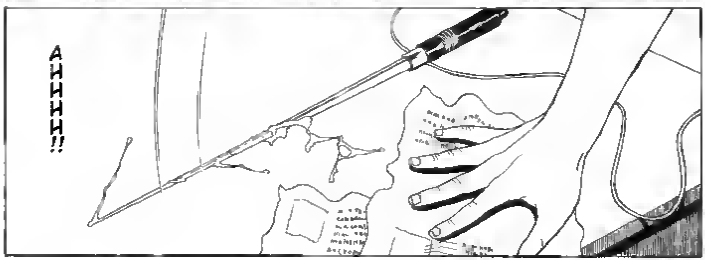


I GUESS IF A DOCTOR TELLS YOU SOMETHING LIKE THAT, IT'S LIKE YOU ARE HANDED A PREPARED EMOTION.


HMPH! DUMB-ASS ...
YOU CAN JUST ACT THE SAME WAY YOU ACTED UNTIL NOW OK? PLEASE...


AH...
AHHH
HHHH
...
UWA...
WAAA
...

WA
!!


AHHHH
!!

I JUST TOUCHED MY HEAD AND I'M SURE THERE IS SOMETHING WRONG WITH MY VISION.
今、頭の中をいじったたしかに視界が狂った
RIGHT MARIA...!!
そ、そうだマリア…!!
I HOPE I'M NOT ONE OF THEM !!
その中に君が含まれていない事を!!
3 18
7 17
6 16
5 15
4 14

HA
!!
WHAT ARE YOU DOING ?!
STOP
!!

ウォォォ
ガッ

UGH...
THIS GUY WAS THE SAME KIND.

HA ?!
KUU ...
ギギ
MAMA MAMA
MAMA MAMA
MAMA MAMA ...
MAMA MAMA ...
YOUR MAMA IS A FACTORY !!
MAMA MAMA MAMA ...

HA
HA
HA
HA
HA
HA
HA
HEY!! CHECK OUT THAT WEIRDO !!

GAHHH

HE'S AN ELECTRIC ANT
MA-MA-MARI-A-BI-
BII
BII
BI
BI
BII
BIIII
MA-MA-RI-RI RI-RI-RI-RI A-MA-MA-A RI-RI-RI . RI-IIIIII.

DA-
VID
!!
THUMP
MY NAME DISAP-
PEARED.
THE GAR-
BAGE CALLED MY NAME.

CREDITS:

"FAREWELL SHOWA", "TOTALLY SCARY", "THE GOLDEN NOTEBOOK" AND "POISON STRAWBERRY" WERE ALL TRANSLATED BY THE FINE FOLKS AT:

SAMEHAT.BLOGSPOT.COM

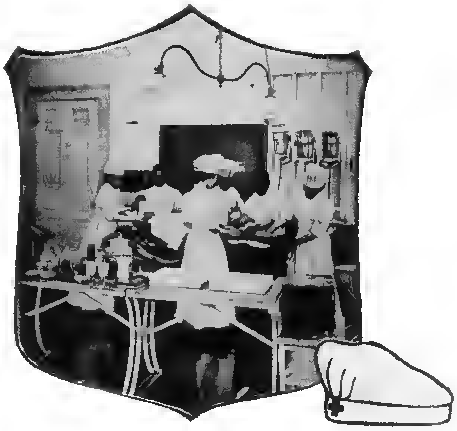
"ELECTRIC ANT" AND "SLEEPING MAN" WERE TRANSLATED AND EDITED BY CATERPILLAR.

EVERYTHING ELSE WAS TRANSLATED BY KISARAGI AND EDITED BY CATERPILLAR..

FINALLY, THE STORY "PLANET OF THE JAP" WAS INTENTIONALLY LEFT UNTRANSLATED BECAUSE YOU CAN AND SHOULD PURCHASE THE OFFICIAL ENGLISH VERSION, WHICH APPEARED IN THE ANTHOLOGY "COMICS UNDERGROUND JAPAN" PUBLISHED BY BLAST BOOKS.

初出一覧

さらば昭和◆「月刊ガロ」1988年7月号〈青林堂〉
電気蟻◆裏雪おとなクラブ別冊「ONLY YOU」1985年12/25号〈東京おとなクラブ〉
長崎県南高来郡西有家町慈恵寺◆「NEWパンチザウルス」1988年5/11号〈マガジンハウス〉
死よ ハンサイ◆「ビデオスターリンのチャンネル大戦争」1987年9月1日〈JICC出版局〉
農林一号◆「SMスピリッツ」1989年3月号〈ミリオン出版〉
ヘビ少年◆「Hot Dog Press」1987年9/25号〈講談社〉
蛇蒼①◆「SMスピリッツ」1989年4月号〈ミリオン出版〉
蛇蒼②◆「SMスピリッツ」1989年5月号〈ミリオン出版〉
蛇蒼③◆「SMスピリッツ」1989年6月号〈ミリオン出版〉
高校三年生◆「SMスピリッツ」1989年2月号〈ミリオン出版〉
少年画報◆「SMスピリッツ」1989年7月号〈ミリオン出版〉
BAD◆「NEWパンチザウルス」1988年6/18号〈マガジンハウス〉
とっても恐い◆「NEWパンチザウルス」1988年7/4号〈マガジンハウス〉
眠り男◆不明(自販機本)
SOJIN◆「グロピュール」(細野晴臣「Non-Standard Mixture」ノンスタンダードブック)1984年11月5日
金の手帖◆「月刊ガロ」1988年7月号〈青林堂〉
ショイ・ティヴィション◆「SMスピリッツ」1989年1月号〈ミリオン出版〉
屠作・電気蟻◆「月刊小説王」1984年10月28日〈角川書店〉
日本人の惑星◆「戦星倶楽部」〈ペヨトル工房〉



新・ナショナルキッド

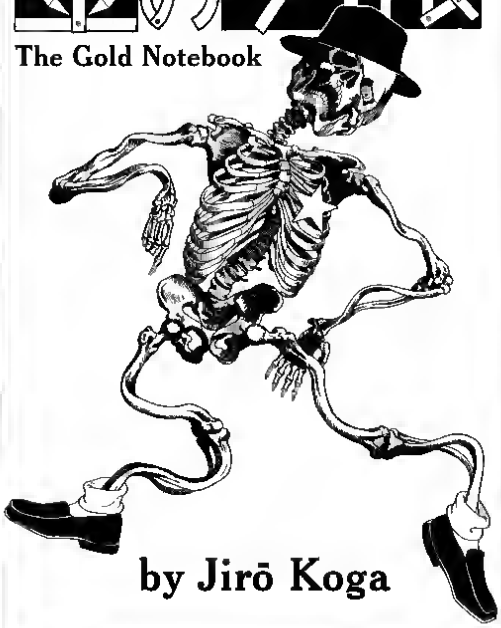
1999年11月25日　初版第一刷発行
2003年5月30日　初版第四刷発行
著　者◎丸尾末広
編集発行人◎手塚能理子
発行所◎株式会社 青林工藝舎
〒160-0006
東京都新宿区舟町12番地ヴィレッジ多賀305
TEL／03-3352-0471（営業部）
03-5363-5920（編集部）
FAX／03-5363-5919（共通）

装丁◎丸尾末広
カバー版下◎井上則人（井上デザイン）
©Suehiro Maruo 1999 Printed in Japan
ISBN4-88379-044-4 C-0979

カルネドール

金の手帳

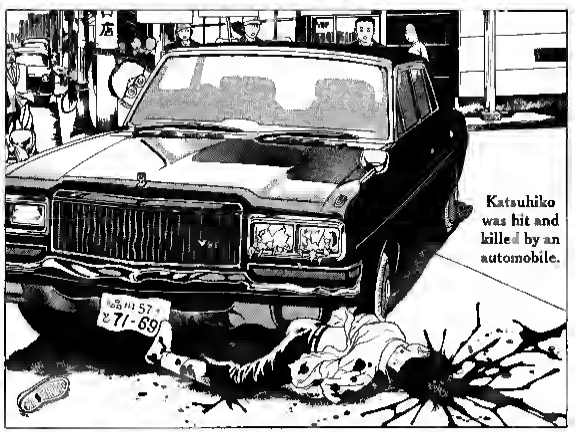
The Gold Notebook

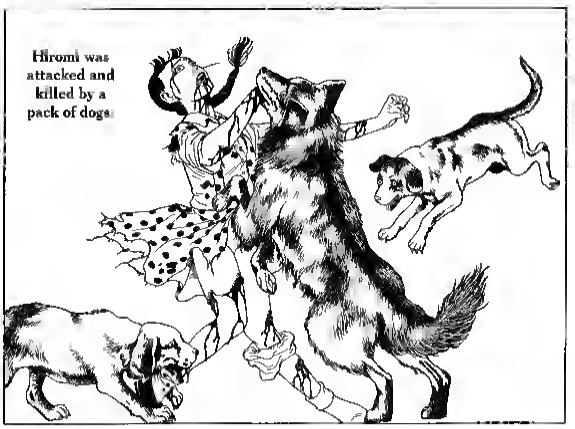


by Jirō Koga

Original release by Sushino Manue
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

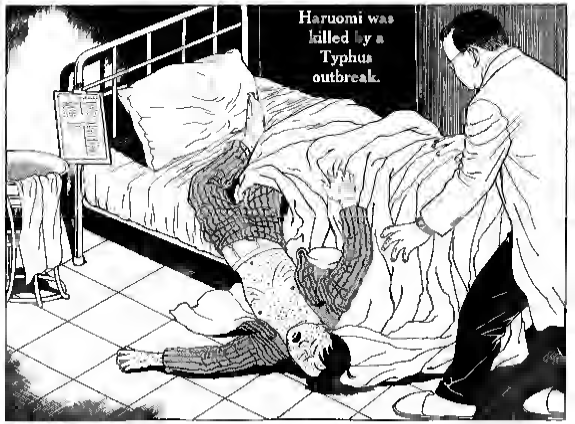
samehat.blogspot.com





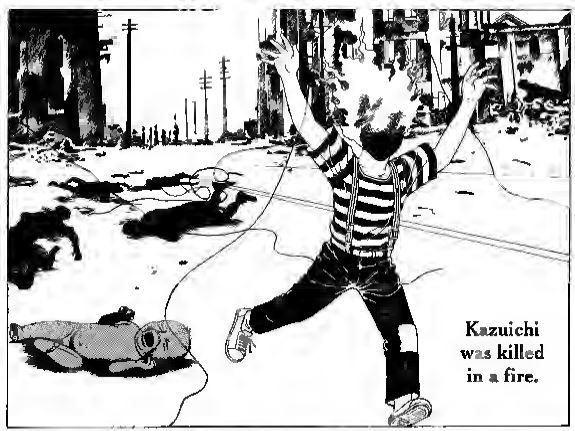
Original comic by Sushiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

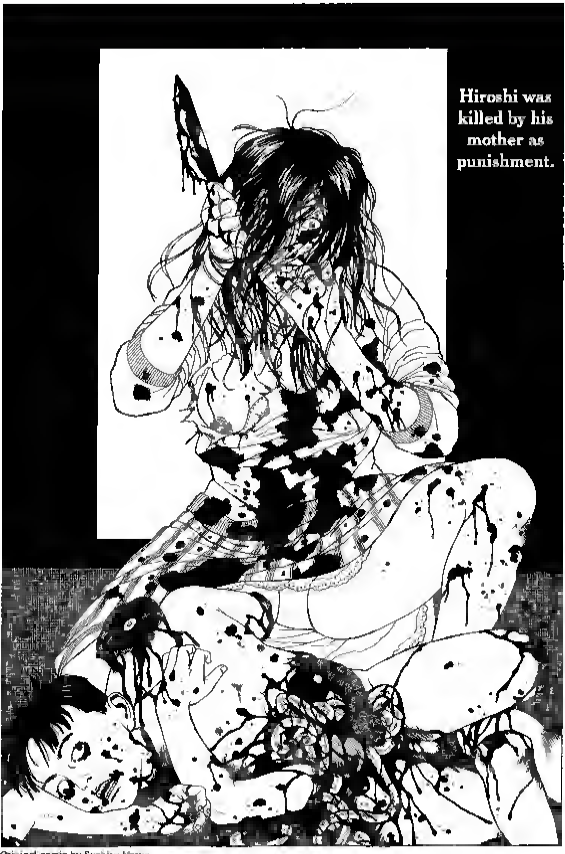


Original comic by Sushiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com



Original comic by Sushio Murata
Translation by Ryan Sands
Lettering & re-touch by Evan Hayden
samehat.blogspot.com



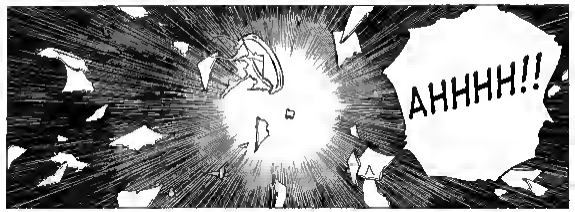
Original comic by Sushio Marc
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

WHAT KIND OF BOOK IS THIS!?
YOU DON'T LIKE IT AT ALL ?
HA HA HA. MICHIO, THAT'S MY PICTURE BOOK.
BUT UNCLE, WHY WOULD YOU WRITE SOMETHING LIKE THIS?
WELL, PERHAPS YOU'LL FIND THE NEXT PAGE MORE INTERESTING.
?
Original comic by Sushiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & Touch-Up by Evan Hayden
samehat.blogspot.com

Original comic by Sushiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & Switch-Hitter Evan Hayden

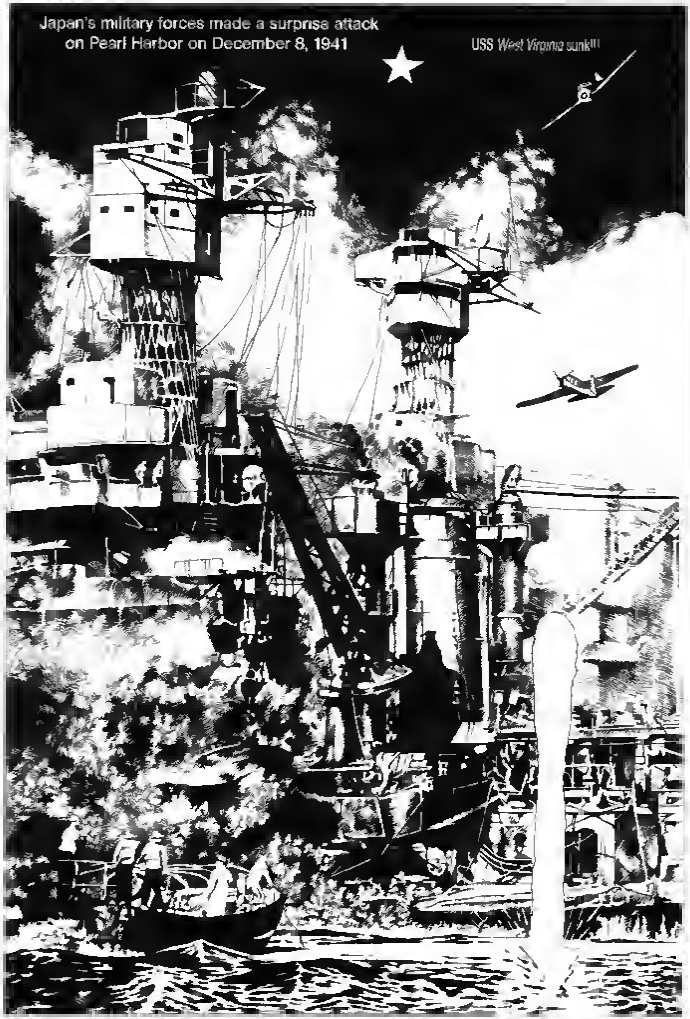
samehat.blogspot.com

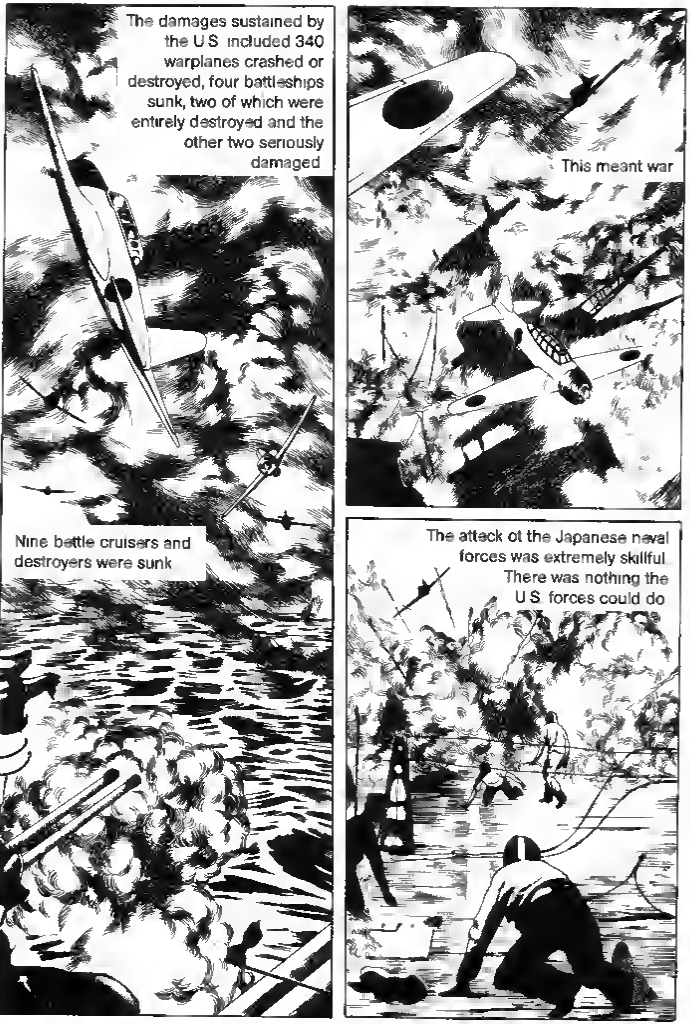


The Gold Notebook / the end

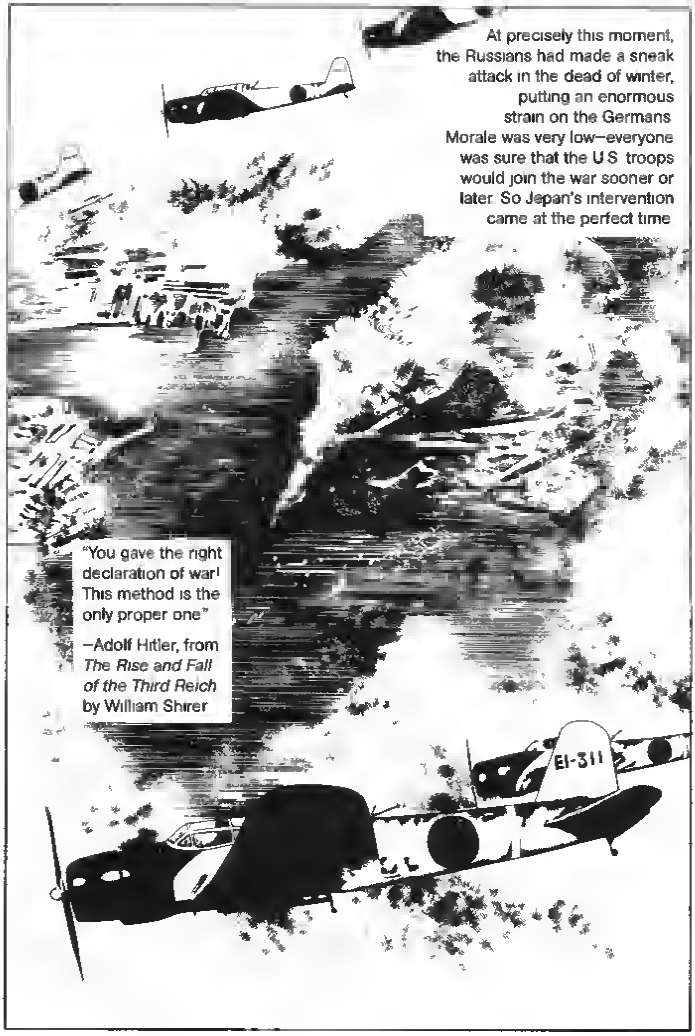
Original comic by Sushmi Maree
Translation by Ayan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

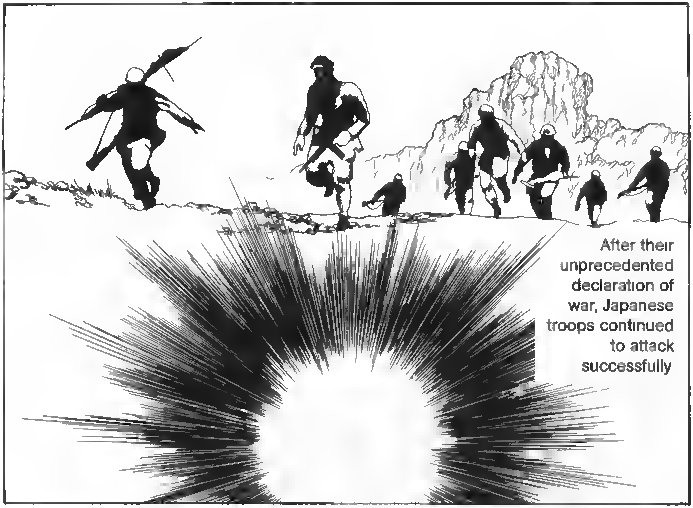
aamehat.blogspot.com

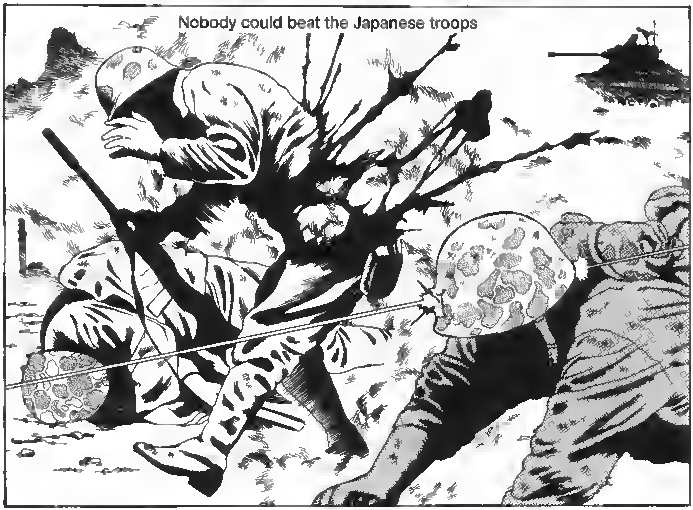

Japan's military forces made a surprise attack on Pearl Harbor on December 8, 1941
USS *West Virginia* sunk!!!


The damages sustained by the U S included 340 warplanes crashed or destroyed, four battleships sunk, two of which were entirely destroyed and the other two seriously damaged
This meant war
Nine battle cruisers and destroyers were sunk
The attack ot the Japanese naval forces was extremely skillful. There was nothing the U S forces could do

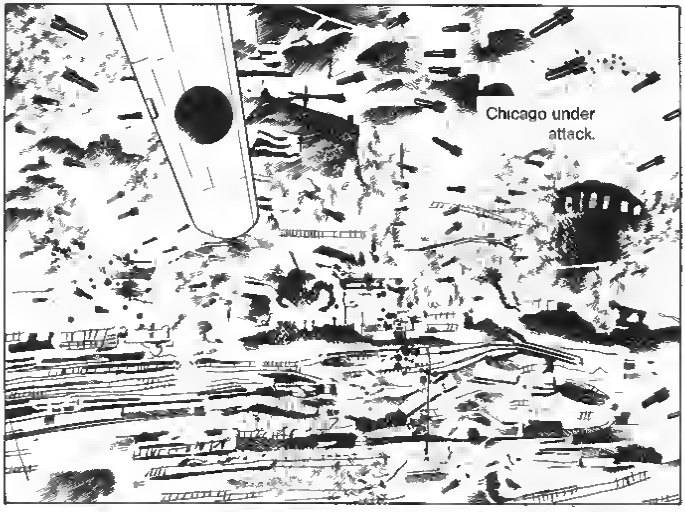
Oh!!
My God!
BANG


At precisely this moment, the Russians had made a sneak attack in the dead of winter, putting an enormous strain on the Germans. Morale was very low—everyone was sure that the U.S. troops would join the war sooner or later. So Japan's intervention came at the perfect time.
"You gave the right declaration of war! This method is the only proper one."
—Adolf Hitler, from *The Rise and Fall of the Third Reich* by William Shirer
EI-311

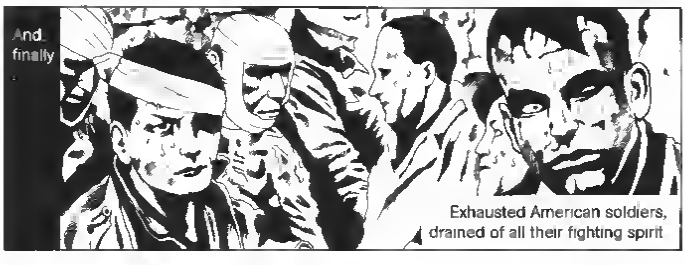

After their unprecedented declaration of war, Japanese troops continued to attack successfully

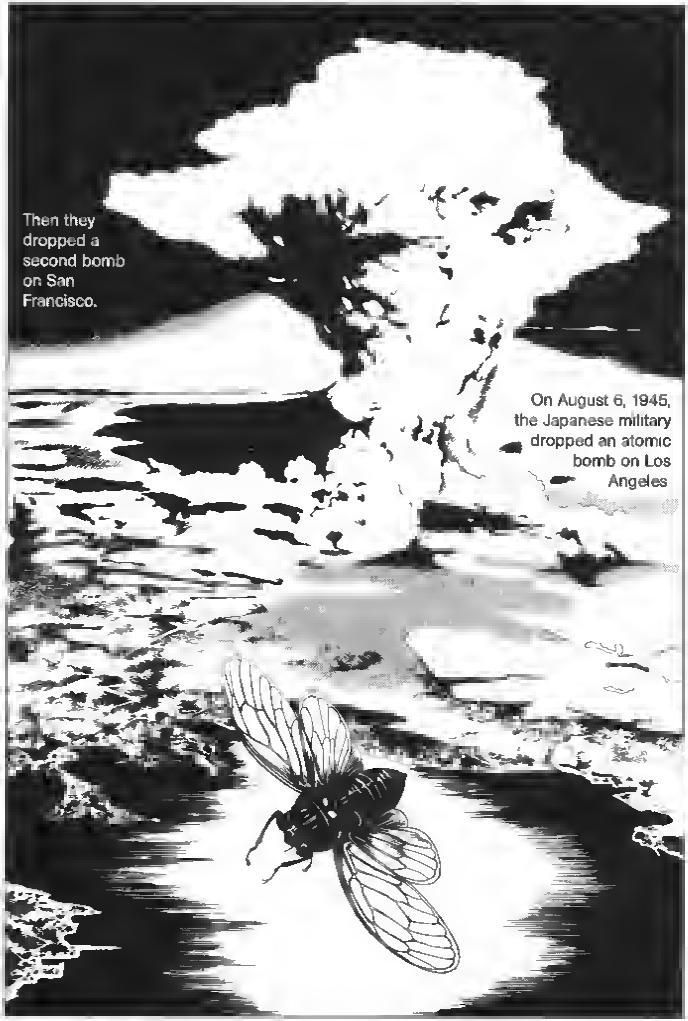

Nobody could beat the Japanese troops

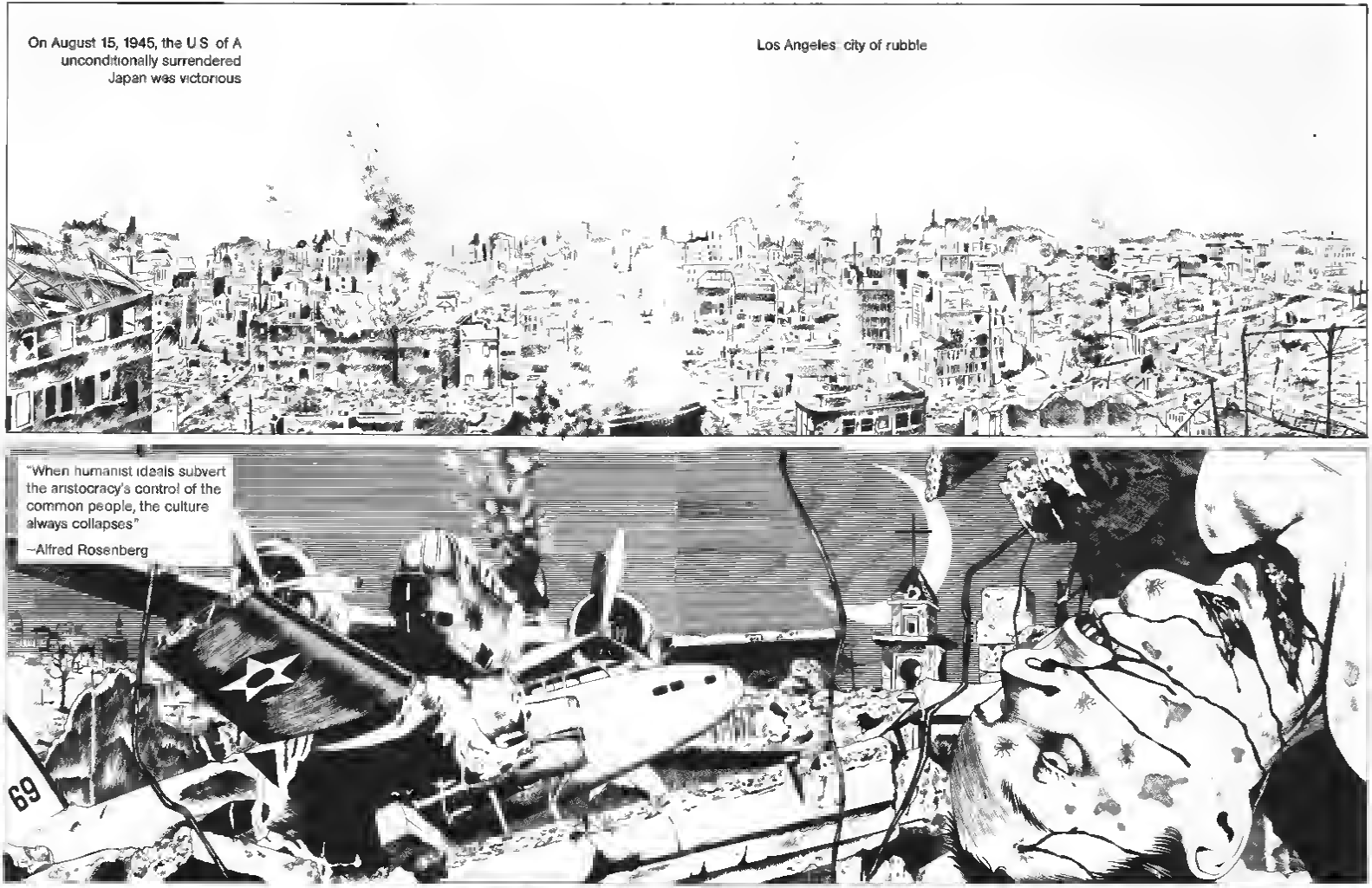
The Japanese died valiantly


Chicago under attack.

The evacuation of the masses

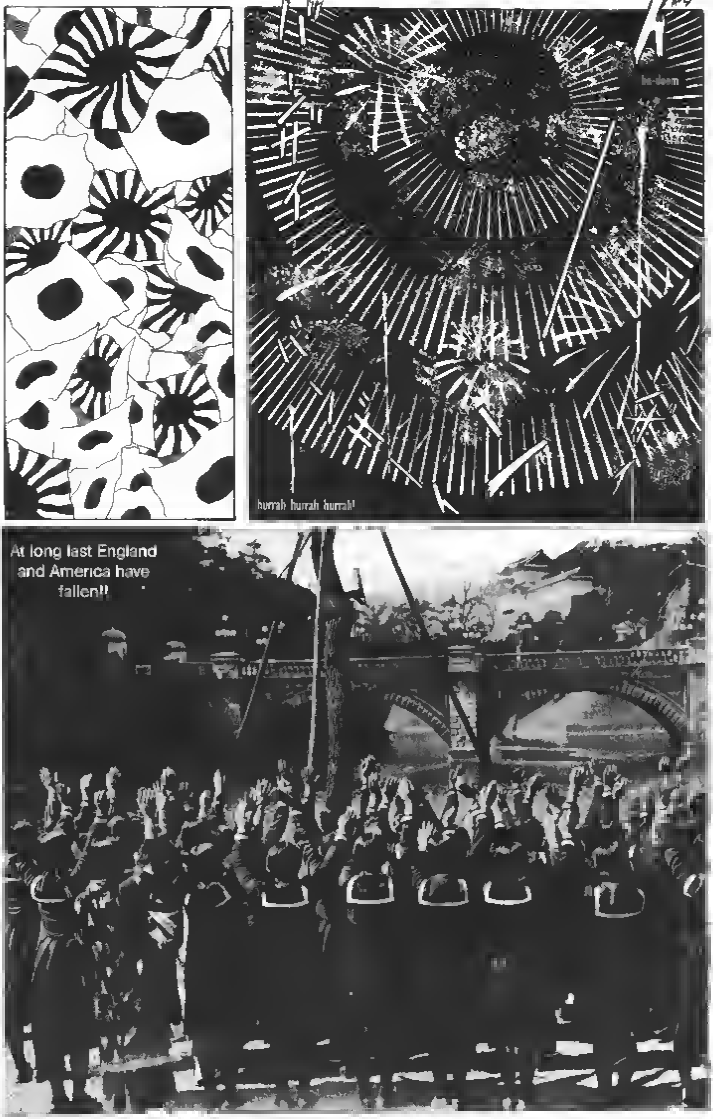

And, finally
Exhausted American soldiers, drained of all their fighting spirit

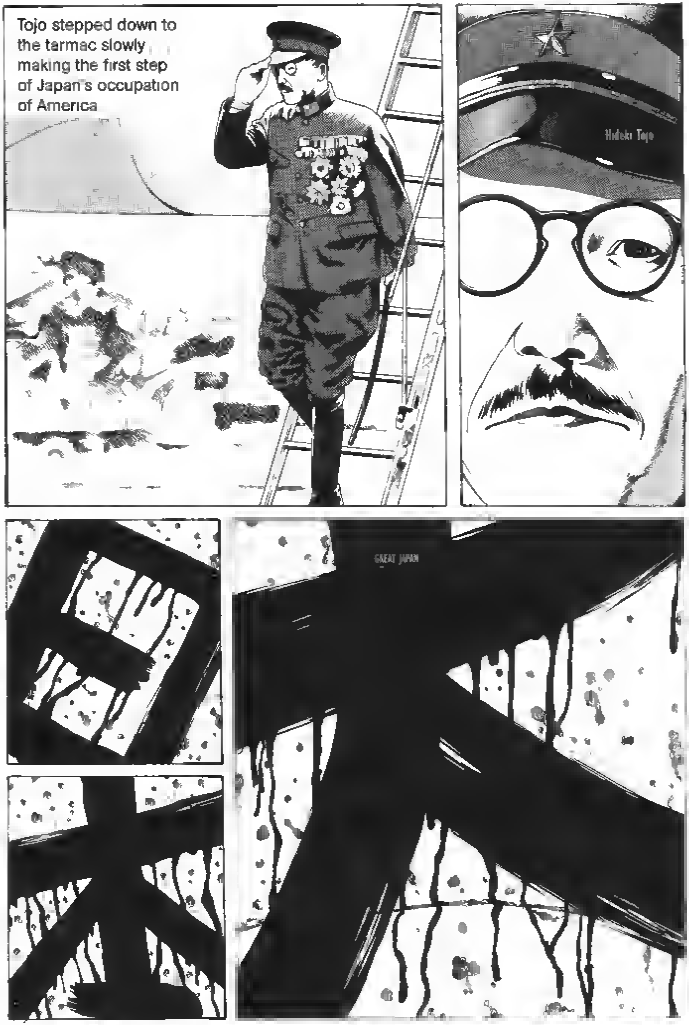

Then they dropped a second bomb on San Francisco.
On August 6, 1945, the Japanese military dropped an atomic bomb on Los Angeles


On August 15, 1945, the U.S. of A unconditionally surrendered Japan was victorious
Los Angeles: city of rubble
"When humanist ideals subvert the aristocracy's control of the common people, the culture always collapses"
–Alfred Rosenberg
69

In the allied country
of Germany, Hirohito's Youth
are marching in Berlin

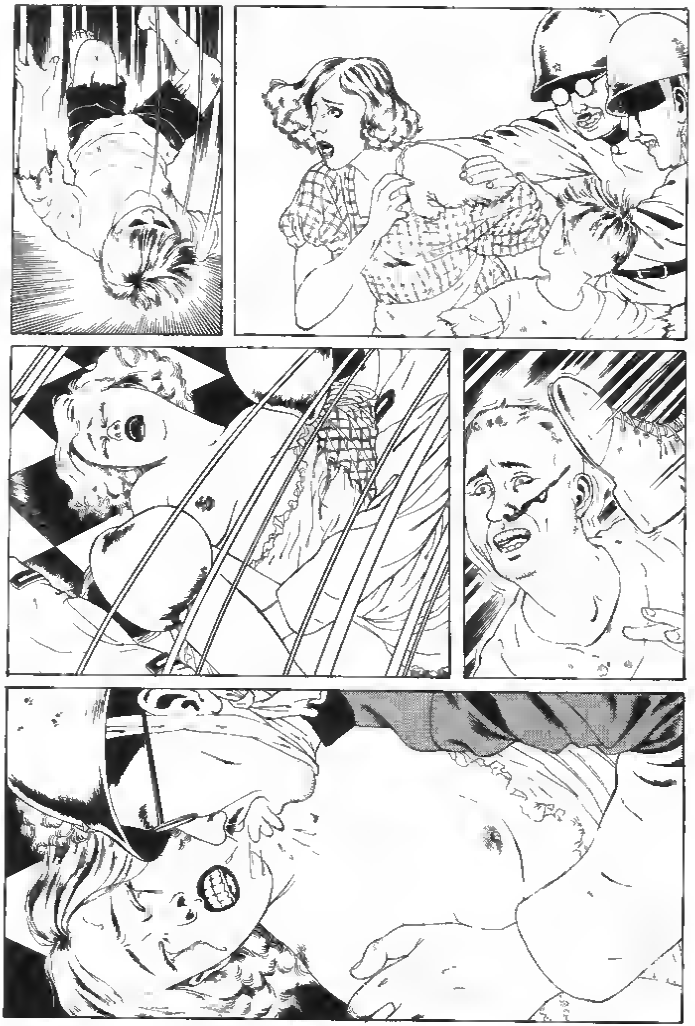
dan
dan dan dan
dan dan dan
da da da da da da da da


ka-boom
hurrah hurrah hurrah!
At long last England and America have fallen!!


Tojo stepped down to the tarmac slowly making the first step of Japan's occupation of America
Hideki Tojo
GREAT JAPAN

The Statue of Liberty is now just an ugly women attacked by the plague
Hurrah death and destruction!!
GREAT JAPANESE EMPIRE
大日本帝国

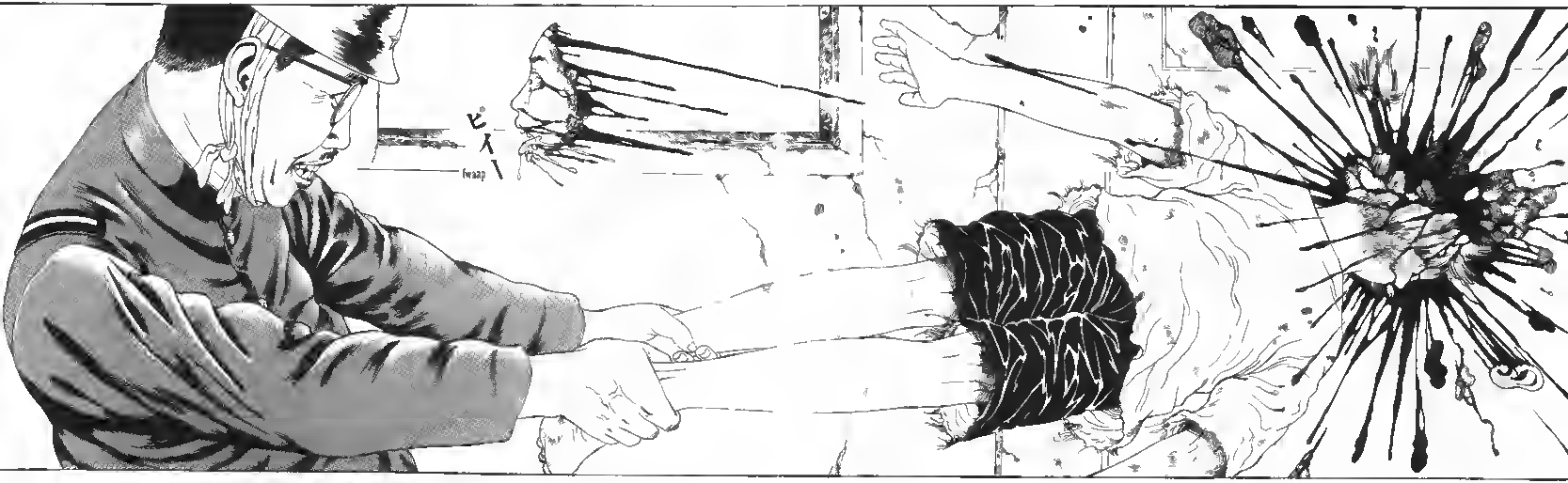
thomp
Hey Mommy you wanna suck on this?



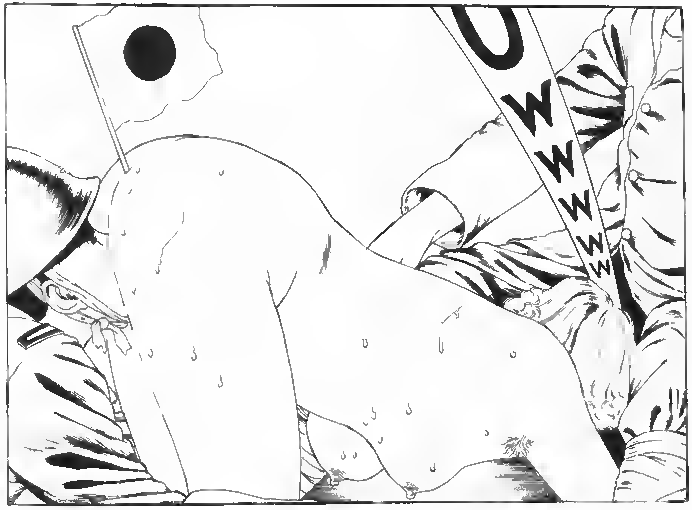
Awooo!!
Japan is a beautiful country, a strong country
Shining all over the world, Japan is a great country
Note: lyrics from "Japan" song used by Ministry of Education
Nooo

Shut up
Stop that crying!!
Wahhoooo
Wah wah wah wah wah wah
Wah
Damn it!
Wah wah
zoop
ぬっ!!
nuugh

Waah!!
fhoop fhoop

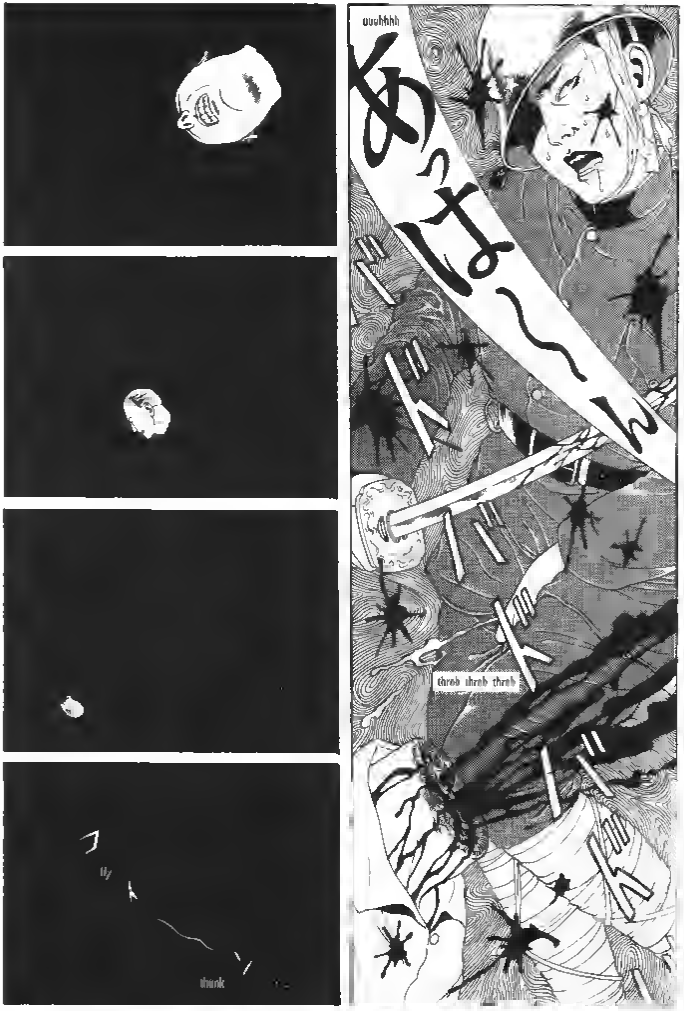


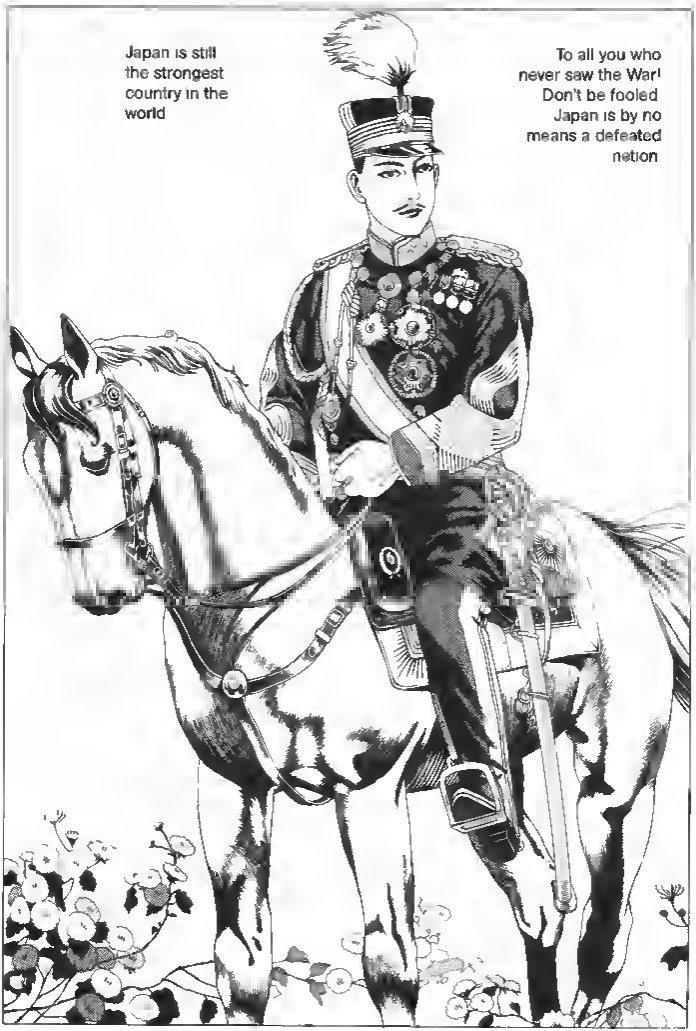
One year after the unconditional surrender, on September 3, 1946, at 4:15 p.m., Japanese occupation forces publicly executed General Douglas MacArthur in Washington, D.C.



Let him keep his sunglasses on.

ちえすとぉ!!
smack


ouuhhhh
あっは～～～
throb throb throb
thunk

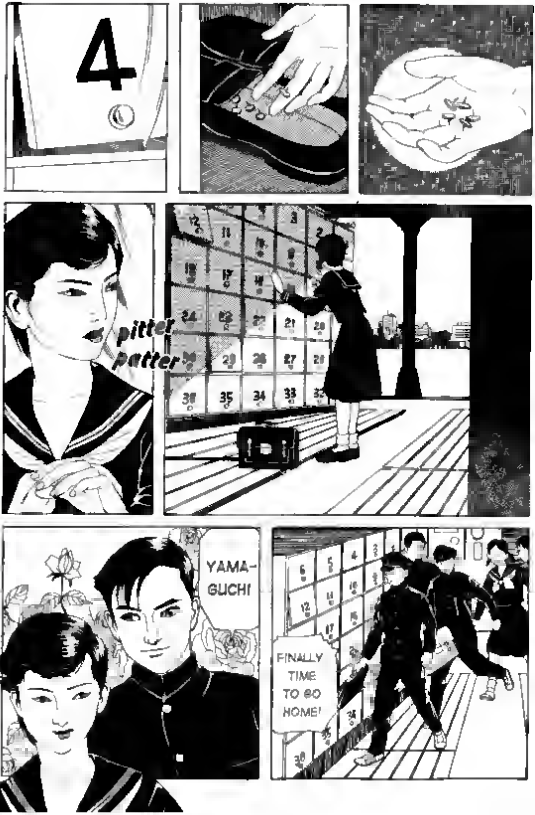

Japan is still the strongest country in the world
To all you who never saw the War! Don't be fooled Japan is by no means a defeated nation

END

蛇苺 POISON STRAWBERRY

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat blogspot com



Original comic by Sueharu Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat blogspot com

Original comic by Sushuro Matsu
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

THAT BALD HEAD OF HIS...
IT'S REVOLTING
UK
OUR MATH TEACHER'S A PERVERT
HE WAS GIVING ME THIS DISGUSTING LOOK...
PROBABLY INTO S&M TOO...
HE'S A REAL PEDOPHILE

Original comic by Sushio Morio
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

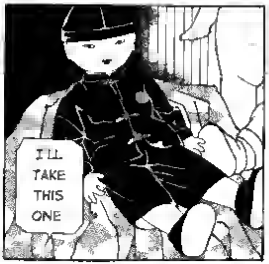
Original comic by Susbn Mersu
Translation by Ivan Sands
Lettering & touch-up by Brian Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Sushio Mori
Translation by Jayan Sanis
Lettering & touch-up by Evan Hayden
samahat.blogspot.com

Original comic by Sushio Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com



(phew...)

Original comic by Sushiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-ups by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original manga by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

YAMAGUCHI
WE THINK THIS MIGHT PERHAPS EXPLAIN THE CAUSE OF THIS ACCIDENT...
I HAVEN'T TOLD ANYBODY ABOUT THE FIRE.
THE FIRE?!
HUH?
...I KNOW.
OH, WHAT DO YOU WANT?
SOON AFTER
YOUR PLACE...?
I WANT YOU TO COME OVER TO MY PLACE RIGHT NOW.
INSTEAD... I'D LIKE TO HAVE A NICE LONG TALK WITH YOU...

Original comic by Sushiro Maru
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
IF I WERE TO TELL THE PRINCIPAL THAT IT WAS YOU WHO STARTED THE FIRE
YOU'RE NOT QUITE WHAT YOU SEEM, ARE YOU?
AAA...
Somebody Please!!
SOMEONE PLEASE HELP!!
help me!!

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hanifer

samehat.blogspot.com

BAM!
POW!
NICE TRY! YOU PROBABLY SET IT!
KICK!
STOP WITH THE BULLSHIT !!
YAMAGUCHI SET FIRE TO THE LIBRARY ...!
YOU'RE A BIT YOUNG TO TRY TO HAVE YOUR WAY WITH YAMAGUCHI, HUH?
LIKE THIS FUCKIN' CREEP!!
NO!! AHH!
THWOMP!
LIKE YAMAGUCHI COULD DO SOMETHING LIKE THAT!
AND THE ONE WHO REPORTS IT USUALLY STARTED IT, HUH?
YOU WERE ONE OF THE FIRST ONES TO REPORT THE FIRE.

Original comic by Suuhii Mirus
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

SAITO'LL BE KICKED OUT OF SCHOOL FOR THAT!!
HE SAID... I STARTED THE FIRE IN THE LIBRARY.
YAMABUCHI, WHAT HORRIBLE THINGS DID HE SAY?
SUICIDE!!
SAITO KILLED HIMSELF !!
HEY!!
IT MUST HAVE BEEN HIM
LAST NIGHT, ON HIS BALCONY

Original comic by Sushimo Matsumoto
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Sushiro Narue
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Sushio Marco
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Sukehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

MORNING!
GOOD MORNING YAMAGUCHI
I
I THINK YOU ARE ALREADY AWARE OF THIS BUT
SAITO'S FUNERAL WILL BE ON SATURDAY
SO WE WILL BE TAKING UP A COLLECTION FOR HIM
THERE IS NO FIXED AMOUNT

Original comic by Sushiro Maru
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

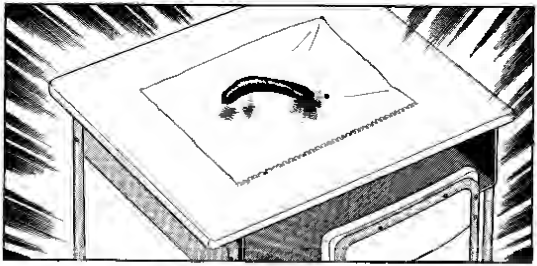
I HAVE TO GO TO THE BATHROOM
IT'S NOT THAT ...
ha ha ha ha ha
YOU SHOULDN'T FEEL EMBARASSED ABOUT THIS.
A MODEL NEEDS TO KEEP THEIR COMPOSURE.
YAMAGUCHI,
ME TOO.
TEACHER, I NEED TO GO TOO!
FLAP!

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & Touch-Up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Sushio / Maru
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com



Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

LET'S SEE IF YOU GOT ANYMORE LEFT IN YOU!
WHAT'D YOU SAY?!
WHAT, YOU'LL DONATE A PIECE OF SHIT, BUT NO MONEY?
STOP, STOP IT PLEASE !!
EVERYONE ELSE HAS.
JUST HURRY UP AND DONATE!
ALL THAT'S LEFT IS KOKUI.
"Our Condolences" 2nd Year Class B

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suehiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

THAT'LL BE 20 000 YEN
I'LL TAKE IT
WOW, IT LOOKS GREAT ON YOU!
LA LA LA
REALLY? I LOVE YOSUI!
WANNA GO TOMORROW?
UM... I GOT TWO TICKETS TO THE INOUE YOSUI CONCERT
HEY!
LA LA LA

Original comic by Sushirin Mariun
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

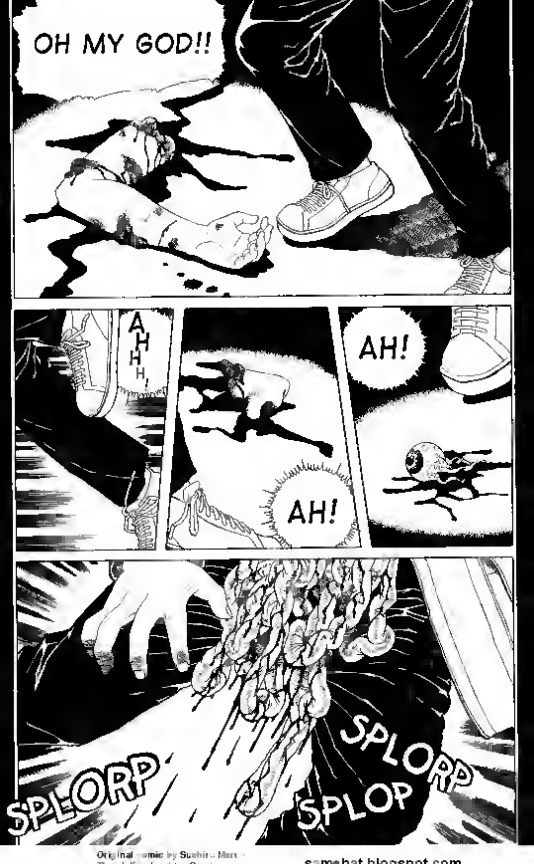
END

Original comic by Soshiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Sushiro Mori
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com



Original comic by Sushi-Mart
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden

samehat.blogspot.com

Original comic by Suchiro Maruo
Translation by Ryan Sands
Lettering & touch-up by Evan Hayden
samehat.blogspot.com